**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 97 (1979)

**Heft:** 221

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern Ø (031) 61 22 21 Preiss: Kalenderjahr Fr. 40.—, halbj. Fr. 24.—, Ausland Fr. 50.— jährlich Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp. Erschein tublich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne  $\mathcal D$  (031) 61 22 21 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an Insertions: Publicitas  $\mathcal D$  (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts Paraît tous les jours, les dimanches et jours de l'êtes exceptés

Nº 221 - 3017

Bern, Freitag. 21. September 1979 Berne, vendredi, 21 septembre 1979

97. Jahrgang 97° année

Nº 221 - 21.9.1979

Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes – Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés – Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffe.

Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1979 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solohurn vom 1. Januar 1975 und den Zusatzvereinbarungen vom 1. Juli 1976, 1. April 1977 und 1. April 1978.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Regelung für die Desinfektion von Wirtspflanzen der San José Schild-laus – Réglementation de la désinfection des envois de plantes-hôtes du Pou de San José – Regolamento per la disinfezione delle piante ospiti della cocciniglia di San José.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung Holzofen-Bäckerei, Frau H. Plüss, in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 922). Die Geschäftsadresse lautet richtig: Limmat-strasse 123 (nicht wie irrtümlich eingetragen und publiziert Limmattalstrasse 123).

12. September 1979

Ricama AG in Liquidation, in Zürich 11, Finanzierungs-Leasing und Kreditgeschäfte usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 78). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRcgV von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1979
Rayag, in Wäden swil, Aktiengesellschaft, Herstellung und Ver-trieb von Corsts (SHAB Nr. 23 vom 29. 1, 1974, S. 269). Die Unter-schrift von Werner Kretz ist erloschen.

12. September 1979

Roag Rohstoff und Verarbeitungs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2606). Die Prokura von Hans Peter ist er-

loschen.

12. September 1979
E. + K. Gehrer AG, Uster, bisher in Uster, mechanische Geräte (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3754). Die Generalversammlung vom 20. 8. 1979 und 30. 8. 1979 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet nun E. + K. Gehrer AG. Sitz der Gesellschaft ist Wäden in State vom 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verschung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt nun in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Unterschrift von Eugen Gehrer, der Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, ist erloschen.

12. September 1979
Crouzet AG, in Zürich 9, mechanische und elektrische Apparate zur Rationalisierung und Automatisierung von Arbeitssvorgängen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978. S. 62). Die Unterschrift von André Huser ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Claude-Pierre Grieu, französischer Staatsangehöriger, in Zürich.

12. September 1979

12. September 1979
Gipsconsult Management- und Beratungs AG, in Zürich 1, Beratung von Unternehmungen auf dem Gebiete der Herstellung und Verwertung von Gipsprodukten usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1114). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Hans Kurth, von Zürich und Rütschelen, in Uctikon am See.

2. September 1979
Schiess-Schule Vonbank AG, in Höri. Altmannsteinstrasse 22. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 9. 1979. Zweck: Schiess-Aus- und Weiterbildung von Personen an Faustfeuerwaffen; ferner Erwerb und Veräusserung von solchen Waffen sowie von Munition hierzu. Handel mit Sachen für den Schiessbedarf, Schutz Munition hierzu. Handel mit Sachen für den Schiessbedarf, Schutz von Personen sowie Sicherung und Transport von Wertsachen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): I oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Willi Vonbank, von Winterthur, in Niederhasli, mit Einzelunterschrift.

12. September 1979 Koenig Apparate AG, in Zürich 12 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2170). Die Prokura von Peter Weber ist erloschen.

12. September 1979
Aktiengesellschaft Bako, in Zürich 1 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978. S. 2253). Die Generalversammlung vom 16. 8. 1979 hat die Statuten geändert. Zweck: Verwaltung der im Eigentum der Gesellschaft stehenden Liegenschaft Nüschelerstrasse 32, Zürich 1. Die Bestimmung, wonach die Mitteilungen an die Aktionäre auch brieflich erfolgen können, ist aufgehoben. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder, Neue Adresse: Nüschelerstrasse 32, Zürich 1.

12. September 1979
Weinhof AG, in Zürich II, Handel mit Weinen (SHAB Nr. 159 vom II. 7. 1973, S. 1965). Jean Leder aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Esther Stäuble, von und in Zürich.

Hydroair Enthärter AG, in Schlieren. Wasseraufbereitungsanlagen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2708). Neu hat Einzelprokura: Heidi Almasi-Markés, von Portein, in Oberengstringen.

September 1979

OK Bernina Satz und Druck AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1309). Neue Adresse: Feldeggstrasse 42, Zürich 8. 12. September 1979

OK Grimsel Satz und Druck AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1, 1970, S. 74). Neue Adresse: Limmatstrasse 192, Zürich 5.

12. September 1979

OK Tödi Satz und Druck AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1309). Neue Adresse: Baumackerstrasse 43, Zürich 11. 12. September 1979

12. September 1979

Korsetts Griber and in Liquidation (Tissage de Tissus pour Corsets SA en liquidation), in Zürich 2 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3209). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

P. Corvaro & Co, Möbelarena, in Weiningen, Kollektivgesell-schaft, Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 62 vom 15.3. 1978, S. 797). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Pasqualino Corvaro aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Nicola Giacchetta als Einzelkaufstein (Stream Ass. 270 CR) und der Einzelkaufstein (Stream Ass. 2 mann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «N. Giacchetta. Möbelarena», in Weiningen, fortgesetzt.

No. Ciacchetta, Möbelarena, in We i n i n g e n. Brunaustrasse 200. Fahrweid, Einzelfirma (Neucintragung). Inhaber: Nicola Giacchetta, italienischer Staatsangehöriger. in Regensdorf. Setzt das Geschält der bisherigen Kollektivgesellschaft «P. Corvaro & Co. Möbelarena», in Weiningen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Handel mit Möbeln.

12. September 1979
P. Esterhazy, in Küsnacht, Datenverarbeitung (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1974, S. 2722). Der Firmainhaber wohnt nun in Küsnacht. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 166.

12. September 1979

12. September 1979

Esterhazy & Co, in K ü s n a c h t , Kommanditgesellschaft, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1975, S. 910). Paul Esterhazy. unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt nun K üsnacht. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 166, c/o P. Esterhazy.

Nushacht, reteus Geschalssolinian, destaust tod.

12. September 1979

Max S. Metz Verlag AG, in Zürich I (SHAB Nr. 207 vom 5, 9. 1979, S. 2854). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 8. 1979 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Max S. Metz Verlag AG in Liquidation durchgeführt wird.

12. September 1979

12. September 1979
Turmac SA, in Zürich 11, Zigaretten-Fabriken (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 466). Paul Burrus nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kolkektivunterschrift zu zweien. René Burrus, nicht mehr Vizepräsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Charles Burrus, Mitglied des VR, nun auch Präsident, und Xavier Burrus, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben, beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. John Waldesbühl nicht mehr sellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er ist nicht mehr Sekretär des VR, (diesem nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien. Keure Sekretär des VR (diesem nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernest Comte, von Chätillon IU, in Bonourt. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernest Comte, von Chätillon IU, in Bonourt. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Wind; seine Prokura erloschen.

Prokura erioscene.

12. September 1979

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1977, S. 3289). Dr. Edwin Stopper, Dr. Walter Schwegler und Alfred E. Sarasin aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, die Unterschrift des Erstenannten erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. John Lademann, von Weesen, in Zumikon, und Dr. Eugen Roesle, von Sulz bei Laufenburg, in Zürich.

12. September 1979

Buchhaltungs & Inkassobüro W. Sohm, in Zürich (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2465). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10.

12. September 1979
Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie, in Zü-rich 6, Verein (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1366). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alexandra Fris, von Gland, in Zürich.

Rollektirpfokula zu eweich, Accanina i 17. 60 State 1 20 Steptem 1979
Klemm Bohrtechnik AG, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1762). Robert Weinmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Günter Klemm, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift, Neues Mitglied des VR mit Einzelprokura: Rita Stamm, von Schleitheim, in Oberglatt

12. September 1979

12. September 1979
Plastic Recycling AG, in Hochfelden. Verwertung von Plastikabfällen (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1409). Die Prokura von Kurt Haltinner ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wilfried Wild, von Schmiedrued, in Bülach. Der Prokurist Max Wylenmann wohnt nun in Hochfelden.

12. September 1979 Wasserversorgung Bliggenswil-Böndler, in Bauma, Genossenschaft (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1948, S. 2194). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 7. 1979 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen

12. September 1979
Aktiengesellschaft Hans Widmer, in Wädenswil, pharmazeutische Präparate (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1976, S. 2438). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Adolphe Fischer, von Schmitten FR, in Küsnacht.

12. September 1979 D. Dill, in Zürich, Klingenstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dietrich Dill, von Basel, in Zürich 9. Betrieb des Restaurants Chesa.

12. September 1979
Swiss Chalets – Inter Home AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1655). Bruno Franzen ist nun Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt Präsident desselben und weiterhin Generaldirektor. und Werner Frey, Mitglied des VR, ist nun auch Direktor; beide führen weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Niklaus Amstalden nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er und Jörg Kaelin. Vizedirektor, führen für das Gesamtunternehmen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Christoph Brühwiler, von Horgen und Fischingen, in Kilehberg ZH; Hans-Rudolf Hildebrand, von Zürich, in Illnau-Effretikon; Beat Keller, von und in Zürich, und Romand Nauer, von Dottikon, in Zürich, in Zürich und Romand Nauer, von Dottikon, in Zürich,

12. September 1979

Hefti Distributors AG, in Zürich 3, Handel im In- und Ausland, auf eigene und fremde Rechnung, als Kommissionär, Agent oder Makler, mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1978, S. 2597). Statuten am 30. 8. 1979 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Des Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

12. September 1979

Mediservice AG, in Zürich 2, Dienstleistungen auf dem medizinischen Sektor (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1977, S. 1194). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lachen (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2827) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Amtes wegen geloscht.

12. September 1979

Arameo AG, in Zürich 10, kommerzielle Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2721). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 8. 1979 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Arameo AG in Liquidation durchgeführt wird.

Arameo AG in Liquidation durchgeführt wird.

12. September 1979

Computex AG, in Zürich 5, Heinrichstrasse 147, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 4, 9, 1979. Zweck: Herstellung von und Handel mit Zubehörartikeln aller Art für Daten- und Textverarbeitung, wie Farbbänder, magnetische Datenträger. Disketten, Disquess, Magnetbandkassetten, Magnetkarten und dazugehörendes Mobiliar und deren Bauteille, sowie elektrostatischen Materialien und Software. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat); höchstens 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Riccardo De Taddeo, von Bodio, in Rüschlikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Georges Frick. von Zürich, in Uitikon am Albis, ohne Zeichnungsbefügnis.

nungsbefugnis.

12. September 1979
Inforex AG, in Z ū r i c h 9, Herstellung von und Handel mit Computern (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978. S. 1358). Midhat Gazale aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Peter Heinz Tremel, deutscher Staatsangehöriger, in Secheim (D). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hartmut Van der Straeten, deutscher Staatsangehöriger, in Wehrheim (D). Ferner haben Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen: Alfred Koch, von Bütikon, in Geroldswil, und Hansuell Jüni, von Mühleberg, in Bern; die beiden Genannten zeichnen ausschliesslich je mit einem Mitglied des VR oder den Prokuristen Anton Hobi oder Hartmut Van der Straeten. Van der Straeten.

12. September 1979

12. September 1979
Alan Construction AG, in Zürich 6, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3613). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 8. 1979 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

12. September 1979
Thomas Lazar, Dipl. Architekt ETH, in Zürich. Seestrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Lazar, von Wallisellen. in Zürich 2. Einzelfunterschrift ist erteilt an Birgitta Lazar, von Wallisellen, in Zürich. Architekturbüro.

Financial Common State Common S tion; Hotelrepräsentationen

12. September 1979

Ferenc Domokos, Buchhaltungsstelle, in Volketswil. Eichstrasse 48. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ferenc Domokos, ungarischer Staatsangehöriger. in Affoltern am Albis. Einzelunterschrift ist erteilt an Györgyi Domokos-Hauk, von Uster, in Affoltern and Albis. Führung von Buchhaltungen; Steuer- und Anlageberatung; Verwaltungen.

Büro Aarberg

11. September 1979

Fahrni & Co. A.G., Metallbau Lyss, in Lyss (SHAB Nr. 106 vom schrift) ist erteilt an Györgyi Domokos-Hauk, von Uster, in Affoltern and Allageberatung; Verwaltungen.

12. September 1979
Paul Wyss, in Wetzikon, Präzisionsschleiferei (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2337). Neue Geschäftsadresse: Hofstrasse 101.

September 1979
 Ingenieurbüro Dr. W. Amrein, in Wetzikon (SHAB Nr. 224 vom 25.9. 1969, S. 2211). Prokuren von Adam B. Amrein und Werner G. Amrein erloschen. Der Firmainhaber wohnt nun in Regensdorf.

12. September 1979

12. September 1979
Och & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Handel mit Sportartikeln (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 130). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Raymond Och ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Kommanditürmen folgender Kommanditäre wurden erhöht diejenige von Genisia Grisel geborene Arro, die infolge Heirat den Familiennamen Suter und die geborene Arro, die infolge Heirat den Familiennamen Suter und die gebürgerrechte von Ste-Croix und Langnau im Emmental erhalten hat und nun in Belmont-sur-Lausanne wohnt, von Fr. 37 500 auf Fr. 50 000; diejenige von Claire Lise Och von Fr. 37 500 auf Fr. 50 000; diejenige von André Och, dieser nun in Bonstetten, von Fr. 25 000 auf Fr. 60 000, die beiden Letztgenannten sind nun Direktoren neu mit Einzelunterschrift; ihre Prokuren erloschen. Die Kommanditärin Jacqueline Och hat infolge Heirat den Familiennamen Maythan erhalten; ist behält die Bürgerrechte von Kilchberg ZH und Genf bei und wohnt weiter in Kilchberg ZH. Die Genannte hat ihre Kommanditsumme von Fr. 25 000 auf Fr. 60 000 die röht. auf Fr. 60 000 erhöht.

12. September 1979
Cobe Konditoreibedarfsartikel, M. Seiré & Co, bisher in Dietli-kon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2605). Neuer Sitz: R us s i kon. Adresse: Madetswilerstrasse 35.

S. 2605). Neuer Sitz: R ussikon. Adresse: Madetswilerstrasse 35.

12. September 1979
Transkleba GmbH, in Zürich 11. Handel mit Klebern usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1978. S. 2994). Die Gesellschafterversammlung vom 16. 7. 1979 hat die Statuten geändert. Dr. Andreas Kramer, welcher weiter Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bleibt, und Ursula Baumgartner sind als Gesellschafter ausgeschieden. Die Stammeinlage von Dr. Andreas Kramer im Betrage von Fr. 19000 und diejenige von Ursula Baumgartner im Betrage von Fr. 19000 sind von der «Transtick Inc.», in Panama, erworben worden, welche damit neue alleinige Gesellschafterin mit einer das gesamte Stammkapital ausmachenden Stammeinlage im Betrage von Fr. 20 000 geworden ist.

12. September 1979

12. Septemoet 19/9
NEHO Versand Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Seeheim,
Zweigniederlassung Egg, in Egg, Zweigniederlassung der Neho
Versand Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Hauptsitz in
Seeheim (D) (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1974, S. 767). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag
im Handelsregister gelöscht.

12. September 1979
Georg Ries, in Stallikon, Pressvergolderei und Siebdruck (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1963, S. 2202). Die Geschäftsadresse lautet: Massholderenstrasse 4.

12. September 1979

12. September 1979
Dr. Schutz AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zentralstrasse 36. Zürich 3. Statutendatum: 11. 9. 1979. Zweck: Import und Export von Rohstoff- und Industrieprodukten, insbesondere von hochwertigen Reinigungsmitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: ims JABA Boder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Eizelunterschrift ist Johanna Kluy, von Wittinsburg, in Herrliberg.

September 1979

12. September 1979
Partner-Fotoservice AG, in Zürich. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hallwilstrasse 78, Zürich 4. Statutendatum: 3.9. 1979. Zweck: Verkauf. Vertrieb und Vermittlung von Fotoarbeiten. Fotomaterial und Waren aller Art. Beteiligung an Unternehmungen, gleicher Art. einschliesslich den Erwerb und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder. sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug.

mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug.

12. September 1979

A. Pfäfffi AG, in K I o t e n. Kalchengasse 10. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 8. 1979. Zweck: Handel mit und Installation von Radio- und Fernsehgeräten und verwandten Artikeln der Unterhaltungselektronik sowie Scrvice- und Reparatur- Arbeiten an Radio- und Fernsehgeräten. Grundkapital: Fr. 50 000. Voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat) LU, in Embrach, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und Erna Pfäffli. Von Hergiswil LU, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. jedoch nur zusammen mit Anita Pfäffli.

12. September 1979

2. September 1979

Finag Fischer Nutzfahrzeuge AG, in Höri, Hofstrasse 13, Aktiengeselischaft (Neueintragung), Statutendatum: 11, 9, 1979. Zweck: Handel mit Neu- und Occasions-Automobilen im Nutzfahrzeug-Sektor, ferner Ausführung von allgemeinen Autoreparaturen, Spengler- und Malerarbeiten sowie Handel mit Autozubehör und Ersatzteilen aller Art und Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt 1 Laufkatz-Kran. 1 Hochdruckwascher, 1 Mercedes-Kombi, 1 Doppelradwagen und verschiedene Kleinmaschinen und Werkzeuge gemäss Inventarliste vom 10. 8. 1979 zum Preise von Fr. 30 000, und 2 Orienteppiche und verschiedenes Büromobiliar gemäss Inventarliste vom 10. 8. 1979 zum Preise von Fr. 30 000, und 2 Orienteppiche und verschiedenes Büromobiliar gemäss Inventarliste vom insgesamt Fr. 45 000 werden voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder, Mitglieder des VR: Reinhard Fischer, von Pfäffikon ZH, in Bülach, beide mit Einzelunterschrift, sowie Hans Fischer, von Pfäffikon ZH, in Flaach, mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur zusammen mit Reinhard Fischer oder Erika Fischer.

#### Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

L2. September 1979

Kreuz-Immobilien AG Langenthal, in Langenthal, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2111). Die Verwaltungsräte Hans Hofmann und Max Ammann sind zurückgetreten; die Unterschrift des ersteren ist erlo-

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

12. September 1979

Walter Siegenthaler, in Gerzensee, Metzger, Viehhandel (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1974, S. 2117). Neues Geschäftsdomizil: Sädel, 3115 Gerzensee.

Büro Bern

12. September 1979 Regina-Vertrieb H. Strupler, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Hans R. Strupler, von Frauenfeld, in Zollikofen. Vertrieb von Waren aller Art. Ringstrasse 7.

12. September 1979 Markus Huber, in B e r n. Inhaber der Firma ist Markus Huber, von Herlisberg, in Bern. Betrieb des Restaurants «Höhe». Gotenstr. 21. 12. September 1979

12. September 19/9's Schneider & Co. AG für Isollerungen und Indutriebedarf, Zweig-niederlassung in Bern (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1666), mit Hauptsitz in Winterthur. Rolf Peter Marthaler, Mitglied, des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

12. September 1979

Duopharma Aktiengesellschaft, in Bern, Handel mit und Produk-tion von Pharmazeutika, Kosmetika usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1976, S. 1708). Neues Geschäftsdomizil: Balthasarstrasse 11.

16. 6. 1976, S. 1708). Neues Geschäftsdomizil: Balthasarstrasse 11.

12. September 1979

Proaleo AG, Gesellschaft zur Förderung des selbständigen Detailhandels, in Bern (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4056). Dr. Bernhard Rüfenacht. Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Emil Eigenmann und Willy Toggwyler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pierre Deslarzes, von Bagnes, in Sion (bisher Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, sind Dr. Hans W. Lüthi, von Lauperswil, in Boll, Gemeinde Vechigen, und Peter K. Zesiger, von Bargen BE, in Spengelried, Gemeinde Mühleberg.

September 1979

12. September 1992. Walter Wettstein AG, Spezialunternehmung für Kältetechnik, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1117). Kollektyprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Bienz, von Bern, in Worb, und Rolf Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Bol-12. September 1979

Musikschule Marti, in Bern, im Konkurs (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3302). Nachdem das Konkursverfahren abgeschlos-sen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. 12. September 1979

Fr. Marti, in Bern-Bümpliz, Transportunternehmung (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1947, S. 3090). Die Firma wird infolge Todes des

Inhabers gelöscht.

12. September 1979 R. Küenzi, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Küenzi, von Zäziwil. in Boll, Gemeinde Vechigen. Betrieb des Tea-rooms «Rio». Hirschengraben 11.

12. September 1979

Fritz Sterehi-Ziegler, in Bern. Betrieb des Restaurants «Krone» (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1957, S. 1214). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Cafés «De la Paix». Neues Geschäftsdomizil: Gurten-

Nr. 136 vom 14. 6. 1976, S. 1679). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

has specific in the specif

12 septembre 1979

L. Klein S.A., à B i e n n e, achat et vente de fers et aciers demi-produits et de métaux (FOSC du 23. 3. 1977, n°69, p. 949). Léon Klein, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Rudolf-Hermann Schiess, jusqu'ici délègué, est maintenant administrateur unique et continue à signer individuellement.

12. September 1979

Walter Meyer, in B i e l . Handel mit Fischereiartikeln und Aquarien (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1960, S. 775). Die Firma wird geändert in Aquarium W. Meyer. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Aquarien, Zooartikeln und Zubehör.

Büro Burgdorf

12. September 1979

12. September 1979
F. Jörg AG, bisher in Uettligen, Gemeinde Wohlenbeißern (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1977, S. 3686). An der Generalversammlung von 31. 8. 1979 hat die Gesellschaft den Sitz nach Oberburg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Ausführung von Sanitär- und Heizungsinstallationen sowie Spenglerei- und Metallbauarbeiten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. 11. 1974. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung gewisse Aktiven und Passiven der «Laborbau AG», damals in Thun, gemäss Bilänz per 31. 12. 1973 zum Preis von Fr. 50 000, wovon Fr. 47 000 als Sacheinlage, sowie die Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 3524 von Wohlenbei Bern zum Preis von Fr. 106 000, wovon Fr. 1000 als Sacheinlage auf das Kapital angerechnet worden sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Peter Schneider und Bernhard Griffone sind daraus ausgeschieden ihre Unterschriften sind erloschen. Neues und einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Reto Schild, von Grenchen, in Burgdorf. Domizil: Emmentalstrasse 49, c/o Laborbau AG.

Büro Interlaken

12. September 1979 Ueli Hulliger, in Brienz. Inhaber der Firma ist Ueli Hulliger, von Heimiswil BE, in Brienz. Handel mit Brennstoffen. Fluhberg.

11. September 1979 Gottfried Lüthi-Reber, Handelsagentur «Glowit», in Thun, Handelsagentur (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1951, S. 2102). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Nudolf Gerber, in Steffis burg, Betrieb der Glockentaldrogerie und Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1957, S. 1411). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. September 1979

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Thun (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3755), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Rupert Blattmann wohnt nun in Basel.

11. September 1979

Rechenzentrum RZT AG Thun, in T h u n, elektronische Datenverarbeitung sowie Betriebs- und Organisationsberatung (SHAB Nr. 79 vom 4.4. 1979, S. 1061). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Knuchel, von Bätterkinden, in Thun. Die Prokura von Willy Enz ist erloschen.

11. Scptember 1979

11. September 1979 Käsereigenossenschaft Längenacker, in Längenacker, Gemeinde Buchholterberg (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3882). Otto Jöhr, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und als deren Präsident wurde Paul Wiedmer, von Buchholterberg, in Längenacker, Gemeinde Buchholterberg, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

11. September 1979

11. September 1979
Novopro Nährmittel AG, in Thun, Fabrikation von und Handel mit neuen Produkten der Nährmittelbranche (SHAB Nr. 85 vom 13. 4, 1978, S. 1133). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Leo Henzirohs, von Niederbuchsiten, in Oberbuchsiten und Oswald Müller, von Walterswil SO, in Wangen bei Olten. Leo Henzirohs führt Einzelunterschrift und Oswald Müller zeichnet kollektiv zu zweien. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Martin Straubhaar und Eduard Moser, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

11. September 1979 Terra-Domus-Immobilien AG Thun, in T h u n , An- und Verkauf so-wie Vermittlung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1976, S. 3515). Neues Geschäftsdomizil: Gwattstrasse 6, 3604 Thun.

11. September 1979
Rudolf Grünig AG, in Heimberg, Fabrikation, Handel (inkl. Import und Export) und Vertrieb von Gummi- und Kunststoffproducten, sowie Isoliermaterialien usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978. S. 3926). Fritz Stämpfli, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und als dessen Vizepräsident wurde Erich Hubacher, von Hindelbank, in Bern, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. September 1979 Fritz Sury-Bürki, in T h u n , Metzgerei, Wursterei, Fleischkonserven (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1935, S. 2230). Die Firma wird infolge To-des des Inhabers gelösch.

des des Inhabers gelöscht.

11. September 1979
Tschan-Transporte AG, in T h u n. Mit Statuten vom 3. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Gütertransporten in der Schweiz und im Ausland. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Willy Wührlich, von Rüschegg, in Worben, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. September 1979 zwei Lastwagen Volvo mit je einem Anhänger zum Preis von Fr. 80 000. Davon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus I oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Wüthrich, von Rüschegg, in Worben, als Präsident; Walter Rizzi, von Cazis, in Busswil, als Sekretär, und Peter Tschan, von Solothurn, in Thun, als Mitglied. Willy Wüthrich führt Einzelunterschrift; Peter Tschan und Walter Rizzi zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 1.

12. September 1979

Ernst Stettler, in Thun, Taxi und Mietfahrten; gewerbsmässige

Personentransporte (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1950, S. 2277). Die

Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. September 1979 Hans Sturm, in Th u n , Buchhaltungen. Revisionen. Übersetzun-gen. Verwaltungen (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1947, S. 531). Die Fir-ma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. September 1979

12. September 1979
Bau- und Wohngenossenschaft Thun, in Thun (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1967, S. 3853). Hubert Hellstern. Vizepräsident und Fritz Dubler, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden als Zeichnungsberechtigte gewählt: Kurt Kiener, von Bolligen, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, als Vizepräsident, und Hans Durtschi, von Uetendorf, in Thun, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

#### Büro Wangen an der Aare

7. September 1979

1. September 1979
Elsbeth Affolter, in Herzogen buehsee. Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes ist Elsbeth Affolter-Vögeli, von Schalunen, in Herzogenbuchsee; Betrieb des Restaurants zum «Löwen». Einzelprokura führt Richard Affolter, von Schalunen, in Herzogenbuchsee. Wangenstrasse 26.

12. September 1979
Susi Staub, in Herzogenbuchsee, Buchhandlung und Anti-quariat (SHAB Nr. 23. vom 29.1. 1952, S. 271). Die Prokura von Fritz Staub ist erloschen.

12. September 1979
Fritz Mosimann, in Herzogenbuchsee, Betrieb des Restaurants zum «Löwen» (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1951, S. 2290). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. September 1979

Hans Arn, in Herzogenbuchsee, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1951). Neues Geschäftsdomizil: Industrieweg 6.

weg o. 12. September 1979 Kurt Wüthrich, in Herzogenbuchsee, Betrieb einer Metzge-rei (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 21). Die Firma fügt ihrer Ge-schäftsnatur den Handel mit Früchten, Gemüsen, Spezereien, Milchprodukten sowie Wein, Bier und Mineralwasser bei.

12. September 1979

Grogg Kleiderreinigungs A.G., in Herzogenbu'chsee. Kleider- und Lederreinigungsgeschäft usw. (SHAB Nr. 152 vom 3.7. 1974. S. 1832). Der Verwaltungsrat Samuel Grogg wohnt nun in Herzogenbuchsee.

12. September 1979

12. September 1979
Käseriegenossenschaft Farnern, in Farnern (SHAB Nr. 60 vom 13.3.) 1974, S. 690). Paul Glauser, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, scien Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident und Kassier ist Herbert Schär, von Wyssachen, in Farnern, er zeichnet kollektiv zu zweicn.

12. September 1979
Faltinek & Monard, in Wangenried, Kollektivgesellschaft, elektrische und pneumatische Steuerungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1974, S. 154). Der Gesellschafter André Monard wohnt nun in Luterbach

12. Scptember 1979

12. September 1979
Schnyder Elektro AG, Zweigniederlassung in Niederbipp (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 474). Die Kollektivunterschrift von Frieda Schnyder und die Kollektivprokura von Thomas Müller sind erloschen. Es zeichnet neu kollektiv zu zweien: William Trösch, von Thunstetten, in Langenthal, Präsident des Verwaltungsrates, und Heinz Schnyder, von und in Roggwil, Mitglied.

12. September 1979
Aktiengesellschaft HR. Wagner, Architekt, in Nicderbipp.
Kauf, Konstruktion und Auswertung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 25 von 31. 1. 1978, S. 307). Das Domizil wurde an die Kirchgasse 17 verlegt.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

bleibenden 25 Namenaktien zu Fr. 1000 in 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt und das Grundkapital von Fr. 25 000 durch Ausgabe von 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das voll einbezahlte Grundkapital (Kommanditkapital) beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls alle Aktionäre bekannt sind. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Trudy Lacher und Siegfried Lustenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Aufsichtsstelle ist die Firma eResiac AG», in Münchenstein BL. Unbeschränkt haftender Gesellschafter und einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist der bisherige Präsident Günter Lacher. von und in Sursee; er zeichnet weiterhin einzeln.

oisnerige Frasieden Gunter Lacher. Von und in Sursee; er zeichnet weiterhin einzeln.

12. September 1979
Reslan AG, in Littau, Blattenmoosstrasse 9 (gemietete Räume).

16. 14 Littau (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 10. 9. 1979. Zweck: Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes. Handel und Übernahme von in- und ausländischen Generalvertretungen und Lizenzen vor allem auf dem Gebiet von Lebensmitteln. Textiliohstoffen und Textilhalb- und Fertigfabrikaten. Eüketten und deren Rohstoffen und Drucksachen; Fabrikation von Eüketten und drucksachen; Dienstleistungen im Tourismus sowie Güter- und Personentransporte in diesem Zusammenhang; Erwerb. Belastung. Überbauung. Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenakten zu Fr. 100. wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind, Publikationsorgan: SHAB. Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Feyyaz Gür, türkischer Staatsangehöriger, in Littau; Mitglieder: Roswitha Uzel, von Lütisburg, in Gossau SG; Paul Nestler, von und in Luzern: Bruno Rigert, von und in Luzern. Feyyaz Gür, Tusuf Demir und Paul Nestler zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Verwaltungsräte führen keine Unterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien: Asim Uzel, türkischer Staatsangehöriger, in Gossau SG.

unterschritt zu zweien: Asim Ozei, urkischer Staatsangenoriger. im Gossau SG.

12. September 1979
Norm A.M.C., Aktiengesellschaft, Buochs NW, bisher in B u o c h s (SHAB Nr. 6 vom 9.1. 1978, S. 64). Statutenänderung: 7. September 1979. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach H o rw verlegt. Adresse: Schulhausstrasse 10 (gemietete Räume), 6048 Horw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Juli 1963. Die Firma lautet nun Norm A.M.C., Aktiengesellschaft, Horw. Zweck: An- und Verkauf sowie Auswertung von Lizenzen, Planung und Projektion von Anlagen zur Klärung und Reinigung von Wasser und Luft. Fabrikation und Vertrieb von mikro-biologischer Enzymkombination MS 200 (NF). Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften und Maschinen. Beteiligungen Grundkapial: Fr. 600 000. eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernahm einen Lizenz-Vertrag vom 18. 7. 1962, abgeschlossen zwischen Josef Kälin. Buochs. und Dr. Guido Lorenzo Spadoni, Eigentümer der Firma «Gielsuni A.M.K. Italia», Mailand, zum Preis von US \$ 10000, gemäss Lizenz-Abtretungs-Vertrag vom 10. 5. 1963. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat i oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Walter Hurril, von Schüpfheim, in Weiningen (bisher).

12. September 1979

Julius Gut-Huber, in Triengen, Eisenwaren, Haushaltartikel usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1947, S. 3384). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

loige Geschaltsverkautes erloschen.
12. September 1979
Kanaan & Co Computability, in L u z e r n. Buchhaltungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 466). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Januar 1979 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Gesellschafterin Renate Kanaan-Blum übernommen, welche nicht eintragungspflichtig ist (Art. 54 HRegV).

12. September 1979
Rita Kesselmark-Eugster, in Udlig en swil, Spielautomaten-Salons (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1406). Neue Geschäftsnatur:
Betrieb von Spielautomaten-Salons sowie Betrieb des Tea-rooms Sporting in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

12. September 1979

Emil Krummenacher, in Luzern, Restaurant (SHAB Nr. 37 vom 14, 2, 1977, S. 487). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlo-

Subaru Vertretung Anton Müller, in Luzern, Autohandel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 495). Der Inhaber wohnt nun in Root. Neue Geschäftsadresse: Zürichstrasse 35 (City-Parking), 6004 Luzern.

12. September 1979

Franz Steiger-Amrein, in Berom ünster, Gärtnerei usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1949, S. 2521). Diese Firma ist infolge Geschäfts-aufgabe erloschen.

12. September 1979 Urs Stirnimann, in Menznau, Hauptstrasse (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Urs Stirnimann, von und in Menznau. Betrieb einer Garage.

12. September 1979
Josef Willimann, in Berom ünster. Bäckerei. alkoholfreie Wirtschaft (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1944, S. 2542). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. September 1979
Thomas Willimann, in Beromünster. Flecken (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Thomas Willimann, von und in Beromünster. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei, sowie eines Tea-rooms.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

Luzern – Lucerna – Lucerna 12. September 1979
Lacher AG (Lacher SA), in Sursec, Folien, Apparatebau usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1971). Statutenänderung vom 6. September 1979. Diese Aktiengesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet nun: Lacher Kommanditesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet nun: Lacher Kommandit-AG. Neuer Zweck: Import. Export und Handel mit ökon logischen Heiz- und Kühlsystemen sowie energiesparenden Einrichtungen aller Art, Apparatebau, Bau von elektronischen und elektrischen Steuerungen, Handel mit technischen Apparaten sowie Renaraturen, Installationen und Handel aller Art. Erwerb von Grundstücken und Immobilien. Das Grundkapital wurde im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 50 000 auf Fr. 25 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 50 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf wurden die verschieden von Art. 735 OR von Fr. 50 000 auf Fr. 25 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 50 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf wurden die verschieden von Steptied Gebourn von Art. 735 OR von Fr. 50 000 auf Fr. 25 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 50 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf wurden die verschieden von Steptied des Verwaltungsrates, sind erloschen. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Heinz Moll, von und in Kreuzlingen; Dr. Hans Schluep, von Arch. in Choulex-Genf; alle Miglieder des Verwaltungsrates, Feter Zingg, bisher Prokurist. ist Winglieder des Verwaltungsrates, Feter Zingg, bisher Prokurist. ist Hans Rudolf Amachen, von Zürich, in Urdorf, Kollektivynterschrift zu zweien; seine Prokurist. ist Hans Rudolf Amachen, von Zürich, in Urdorf, Kollektivynterokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Rudolf Walker, von Altdorf, in Zuge.

12. September 1979
Meister & Co., Obstkühlhaus, Mineralwasser, Landesprodukte, in Einsiedeln. Kommandigesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 42. 6. 1976, S. 1799). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der bisherigen, unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Nelly Meister, als Inhaberin der gleichnamigen Einzelfirma, in Einsiedeln, übernommen.

Einsiedein, übernommen.

12. September 1979

Nelly Meister, in Einsiedeln. Inhaberin dieser Firma ist Nelly Meister-Erhart, von Opfertshofen, in Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Martin Meister, von Opfertshofen, in Einsiedeln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Meister & Co., Obstühlhaus, Mineralwasser, Landesprodukte», in Einsiedeln. Handel mit Bier, Mineralwasser, Obstäften, Landesprodukte und Betrieb eines Kühlhauses. Domizil: Erlenbachstrasse 3.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

12. September 1979

Bourcart Treuhand AG, Filiale Hergiswil, in Hergiswil (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2511), Aktiengestellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriftsberechtigte Sylvia Schläppi heisst infolge Verheiratung nun Sylvia Widmer, von Mosnang, wie bisher in Hergist MW.

#### Glarus - Glaris - Glarona

12. September 1979 Arcada Handels Verwaltungs & Treuhand AG, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2007) Durch Urteil vom 24. August 1979 hat der Zivligerichspräsident de Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

12. September 1979

12. September 1979
Belvédère Hotelmanagement AG, in G1arus (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1978. S. 3947). Fritz Züger, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Paul Gloor, von Birrwil, in Zürich, als Präsident; Dr. Theodor Karl Vollmar, von Wil SG, in Embrach, und Guido Wüst, von Oberriet, in Le Rouret (F), als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien.

glieder; sie zeichnen zu zweien.

12. September 1979

Compagnie Commerciale et Agricole S.A., in G l a r u s. Beteiligung an Unternehmungen des Handels und der Landwirtschaft (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1976, S. 2358). Walter Schoeller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Peter Ammann, bisher Sekretär desselben; er zeichnet nach wie vor zu zweien und ist nun wohnhaft in Cham. Dr. Ulrich Albers, bisher Mitligied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

12. September 1979

Laboratoires du Dr. N. G. Payot-Glarus S.A., in G I a r u s. Betrieb eines Laboratoriums alle die Produkte von Dr. N. G. Payot betreffend (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978. S. 3487). James Goodson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo

#### Zug - Zoug - Zugo

12. September 1979

12. September 1979
Clnic AG, in Z ug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung in allen Versicherungsfragen. Sie kann Finanzgeschäfte lätigen, insbesondere Darlehen aufnehmen und gewähren. Ferner kann sie Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einzejes Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno Wipfli, von Erstfeld, in Zug. Domizil: Im Rötel 27c, 6300 Zug.

#### Aargau - Argovie - Argovia

11. September 1979 Zirkus Alfredo Nock AG, in R heinfelden (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1979, S. 591). Gesellschaft durch Konkurs vom 22. 8. 1979 aufgelöst.

September 1979
 Rüegger, Möbelhandlung, in Rothrist (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1951, S. 344). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. September 1979
Hans Ott, in Ruppers wil, Gärtnerei (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1944, S. 2191). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. 10. 1944, 3. 271), Firma minge Todes des Innabers erioschen.

11. September 1979

Max Ott, in Rupperswil, Aarauerstrasse 1000, Einzelfirma (Neueintragung), Inhaber: Max Ott, von Auenstein, in Rupperswil. Gartenbau Friedhofgårtnerei, Blumengeschäft, Baumschule, Handel mit und Reparatur von Rasenpflegemaschinen.

11. September 1979

11. September 1979
Gasthaus Rebstock G. Ulmann, in Unterlunkhofen, Zugerstrasse 46, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gottfried Ulmann, von Trub, in Unterlunkhofen. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Margareta Ulmann, von Trub, in Unterlunkhofen. Gasthaus.

11. September 1979

W. Roth-Weyermann, in Uerkheim, Hinterwil 139, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Roth, von Niederbipp, in Uerkeim. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Magrith Roth, von Niederbipp, in Uerkheim. Käserei, Kaseinfabrikation, Handel mit Milch und Milchprodukten.

11. September 1979

Eugen Hausin Wegenstetten, in Wegenstetten, Stielwaren (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1958, S. 1143). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. September 1979
Industrielle Betriebe Wohlen, in Wohlen, Bremgarterstrasse 1, kummunales Unternehmen gemäss Gemeindeordnung der Einwohnergemeinde vom 25. 7. 1965 (Neueintragung). Zweck: Versorgung der Gemeinde Wohlen und angrenzender Gebiete mit elektrischer Energie, Gas und Wasser, Betrieb eines Installations- und Ladengeschäftes sowie einer Abwasserreinigungsanlage und einer Grossgemeinschaftsantennenanlage. Organe: Gemeinderat, Kommission der industriellen Betriebe und Direktion. Zeichnungsberechtigt sind mit Unterschrift zu zweien: Rudolf Knoblauch, von Oberentfelden und Wohlen AG, in Wohlen AG, Gemeinderat, und Otto Blum, von Trub, in Wohlen AG, Gemeindeschreiber, sowie mit Einzelunterschrift: Hans Tanner, von Altbüron und Grossdietwil, in Wohlen AG, Direktor.

11. September 1979

11. September 1979

Hotel Rest. Bahnhof G. Gottardi-Wüst, in Würenlos. Zelglistrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giuliamo Gottardi, italienischer Staatsangehöriger, in Würenlos. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Rosmarie Gottardi, von Lupfig, in Würenlos. Hotel- und Restaurationsbetrieb.

Otto Steiner, Elektrische Anlagen, Reinach Aarg., in Reinach (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1961, S. 43). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

11. September 1979

11. depender 1972. Her in Rein felden (SHAB Nr. 197 kwera Kaminisolierung AG, in Rhein felden (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1977, S. 2756). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Louis Mondet, Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Gerold Müller, bisher Prokurist. Prokura erloschen.

11. September 1979
O. Treier & Co AG, in R i n i k e n . Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 838). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Plattenweg 7.

11. September 1979

11. September 19/9
Husistein & Cie, in Rohr, Baugeschäft, Architekturbüro. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1967, S. 536). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 88. Geschäftsnatur nun: Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau, Steinfabrikation. Prokura zu zweien neu: Marcel Husistein, von Entlebuch, in Rohr AG, und Bernard Husistein, von Entlebuch, in Biberstein.

11. September 1979

11. september 1934 Jakob Bänziger-Rykart, in Rothrist, Pneumatten, Sturmklam-mern usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1955, S. 1426). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Geisshubelweg 55. Geschäftsnatur nun: Kunststoffbeschichtungen.

11. September 1979
P. Hilfiker, in Sa'fenwil, Käserei (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1939, S. 1499). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. September 1979 Peter Hilfiker, in Safenwil, Bahnhofstrasse 225, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hilfiker, von und in Safenwil. Käserei, Verwertung von Milch, Handel mit Milchprodukten.

11. September 1979

Frau Maria Meier, in Tägerig, Postplatz 144, Einzelfirma (Neueintragung), Inhaberin: Maria Meier, von und in Tägerig, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Handel mit Lebensmitteln.

11. September 1979

11. September 1979

"Bachdeckermelster-Verband Aargau" (D:M.V.: Aargau), in Aarau,
Genossenschaft (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3769). Walter
Bolliger: bisher Vizepräsident. zeichner inn als Verwaltungskassier
zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident. Unterschrift zu zweien
mit Aktuar oder Kassier neu: Georg Aschwanden, von Isenthal. in
Aarau, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident. Unterschrift Rudolf Wagner, bisher Kassier, nun Verwaltungsratsmitglied,
erloschen.

Werz AG Baumaschinen & Signalanlagen, in Oftringen (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1976, S. 2970). Werner Werz, Geschäftsführer, zeichnet nun einzeln.

11. September 1979

Thomas Pilakas, in Rothrist, Lebensmittel und alkoholfreie Ge-tränke (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2207). Geschäftsnatur nun: Handel mit Lebensmitteln, hauptsächlich griechischer Her-kunft, sowie mit alkoholfreien und alkoholischen Getränken.

Nulli, Sovie im aktoin.

11. September 1979

Scapin, bisher in R o t h r i s t , Handelsagentur, Wohnbedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1977, S. 2517). Sitz nun: U e r k - h e i m , Hauptstrasse 293. Alfredo Scapin, Firmainhaber, und Elsbeth Scapin, Zeichnungsberechtigte, wohnen nun in Uerkheim.

11. September 1979

Linus Keller, in Vordem wald, Restaurant und Metzgerei
(SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1959, S. 3536). Firma infolge Wegzuges
des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV gelöscht.

Mælleria Rivier

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. September 1979

11. September 1981.

K. Moll, in Kreuzlingen, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1965, S. 570). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven and die Moll AG Fleisch & Wurst. in Kreuzlingen, und die Kurt Moll Immobilien AG, in Kreuzlingen, erloschen.

Wirst, in Kreuzingen, und die Kurt Mon immobilien AS. im Kreuzingen, erloschen.

11. September 1979

Moll AG Fleisch & Wurst, in Kreuzling en. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. August 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Fleisch- und Fleischwaren; Handel mit Produkten unter der Bezeichnung Feinkost. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben oder veräussern sowie Bauten erstellen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. August 1979 und Liegenschaftenkaufvertrag vom 24. August 1979 von der bisherien Einzelfirma K. Moll, in Kreuzlingen, die im Vertrag aufgeführten Aktiven von Fr. 2 563 171.69 und Passiven von Fr. 2 503 155.59 zum Übernahmepreis von Fr. 60 016.10, wovon Fr. 60 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Kurt Moll, von und in Kreuzlingen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erica Moll. Jaubli, von und in Kreuzlingen; Heinz Moll, von und in Kreuzlingen, und Walter Greuter, von Eschlikon, in Lugano. als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Domizil: Romanshornerstrasse 72. 8280 Kreuzlingen.

II. September 1979

Kurt Moll Immobilien AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. August 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Nutzung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art. Die Gesellschaft kann im Rahmen ihres Zweckes auch Bauten erstellen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. August 1979 sowie Übernahmebilanz per 1. April 1979 von der bisherigen Einzelfirma K. Moll. in Kreuzlingen, die im Vertrag aufgeführten Aktiven von Fr. 233 212.45 und Passiven von Fr. 200 000 zum Übernahmepreis von Fr. 33 212.45 und Passiven von Fr. 200 000 zum Übernahmepreis von Fr. 33 212.45 und Passiven von Fr. 200 000 zum Übernahmepreis von Fr. 33 212.45 und Passiven von Fr. 200 000 zum Übernahmepreis von Fr. 33 112.45 und Passiven von Fr. 200 000 zum Übernahmepreis von Fr. 33 112.45 und Passiven von Fr. 200 000 zum Übernahmepreis von Fr. 33 112.45 und Passiven von Fr. 200 000 zum Übernahmepreis von Fr. 33 Haber von Br. 200 000 zum Libernahmepreis von Fr. 33 112.45 und Passiven von Fr. 200 000 zum Übernahmepreis von Fr. 33 600 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus I bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Moll, von und in Kreuzlingen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Romanshornerstrasse 72, 8280 Kreuzlingen.

11. September 1979 .

11. September 1979.
Fela E. Uhlmann Aktiengesellschaft für gedruckte Schaltungen, in Thundorf (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1979. S. 2417). Margrit Uhlmann-Göggelmann, Protokolfführerin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Ernst Uhlmann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

11. September 1979

Fela-Electronic AG, in Thundorf (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1976, S. 1259). Margrit Uhlmann, Protokollführerin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; Ernst Uhlmann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

11. September 1979

Dr. A. Baselgia, Park-Apotheke, in Kreuzlingen. Apotheke (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1946. S. 2443). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. September 1979

11. September 1979
Panja AG, in K reu zlingen. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1978, S. 626). Willi Haselbach, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Siegfried Blust, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt: er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Paul Knup-Felder, von Hefenhofen, in Romanshorn, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Jetziges Domizil: Burgstrasse 17, 8280 Kreuzlingen.

11. September 1979

11. September 1979
Scheim AG, in B ü rg len. Handel und Vertrieb sowie Vermietung von Motorfahrzeugen (SHAB-Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 733). Manfred Widmer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Scheidegger, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied, er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

Li September 1979

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Müllheim & Umgebung, in Müllh ei m (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1976, S. 554). Otto Wenger, Pfäsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen, Jakob Gubler-Krähenbühl, von und in Müllheim, bisher Beisitzer, wurde zum Präsidenten ernannt und Ernst Gubler, von und in Müllheim, bisher Beisitzer, zum Vizepräsidenten; sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

of they, sesusefig on (colo in as to

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

11 settembre 1979

11 settembre 1979
Percafin S.A., in G i u b i a s c o , partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 21. 3. 1975, n. 67, p. 761). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 7. 9, 1979, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 350 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 350 000, suddiviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. interamente liberate.

4 settembre 1979

4 settembre 1979
Maglieria Riviera S.A. Marisa, in B i a s c a , fabbricazione e commercio di prodotti tessili, ecc. (FUSC del 16. 1. 1978, n. 12, p. 138). È estinto il diritto di firma di Jacques Küng, già direttore, e di Otto Maier, già procuratore. Peter Frey, già presidente, e Alfred Moritz Niederer, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e il loro diritto di firma è estinto. Karl Rutz, da Winterbusio Il Ideo de la loro managa amministrazione processo divitto di thur in Urdorf, è stato nominato amministratore unico, con diritto di firma individuale.

10 settembre 1979

Semag Succursale di Claro, in Claro, fabbricazione, compera e vendita di orologi, ecc. (FUSC del 17. 2. 1978, n. 40, p. 502). Le firme dei direttori René Scarnicci e René Marti sono estinte.

11 settembre 1979

Ufficio di Locarno

11 settembre 1979

Il settembre 1979
Thoma & Cie., in B r i s s a g o , gerenza Garni casa Collina, società in nome collettivo (FUSC del 5, 10, 1966, n. 233, p. 3126). Il socio Emilio Thoma, per decesso, non fa più parte della società. Suzanne Ublorich si chiama ora Suzanne Thoma ed è ora attinente e domiciliata a Brissago. Caroline Thoma è ora attinente e domiciliata a Brissago. sago.

11 settembre 1979 Tobag Minusio S.A. in liquidazione, in M i n u s i o , commercio ma-teriale da costruzione (FUSC del 3. 4. 1978. n. 76, p. 999). La liqui-dazione essendo terminata, questa ragione sociale è eancellata.

Il settembre 1979

A.G. für industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno, in Losone, fabbricazione e commercio di macchine, ecc. (FUSC del 31, 1, 1979, n. 25, p. 322). Jakob Schmid, da Nidfurne e Schwanden in Flims Dorf, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

11 settembre 1979

Gerber, in Ascon a. Titolare & Bruno Robert Gerber, da Röthenbach in Cavigliano. Genere del commercio: orologeria e gioielleria. Recapito: passaggio San Pietro.

Ufficio di Lugano

10 settembre 1979

10 settembre 1979
Gestimpar S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 18. 5. 1978, n. 113, p. 1561). In scioglimento: 7. 9. 1979. Nuova ragione sociale: Gestimpar S.A. in liquidazione. Liquidatori con firma individuale sono: Aldo Kern, da Basilea in Carabbia, ed Arnaldo Bolla, già segretario. Le firme di D' Bruno Becchio, presidente, e Fausto Genazzini, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Nassa 5, c/o Studio legale Bolla & Brunoni.

Boutique Titty S.A., in Lugano, confezioni per signora, ecc. (FUSC del 7. 3. 1978, n. 55, p. 701). Nicola Frizzi, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composta da: Max Schmidlin, già segretario ora presidente; Maria Schmidlin detta Beatrice, amministratire delegata, entrambi con firma collettiva a due. 10 settembre 1979

Falegnameria Sergio S.A., in L u g a n o (FUSC del 6. 2. 1979, n. 30, p. 386). Luciano Ranzoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Dolores Monti, da ed in Lugano. Nuovo recapito: via Molinazzo 14, c/o Bolores Monti.

Nuovo recapito: via Molinazzo 14, c/o Bolores Monti.

11 settembre 1979

Turbomach S.A., in Lugano, via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 8. 1979. Scopo: la fabbricazione e commercializzazione di prodotti dell'industria meceanica, in particolare di gruppi a turbina a gas, inoltre la prestazione di servizi di studio, ricerca e sviluppo nel campo dell'elettronica industriale, la partecipazione ad altre imprese. Capitale: fr. 260 000 diviso in 260 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Sergio Cotti, da Prato Sornico in Locarno, presidente; Gérard Brenière, di nazionalità francese in Minusio, membro; Reto Bolgiani, da Bellinzona in Losone, membro, tutti con firma collettiva a due. collettiva a due.

11 settembre 1979 Cancer Detector Test CDT S.A., in Manno, analisi del siero del sangue, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1979, n. 133, p. 1858). Aumento di ca-pitale da fr. 200 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 3000 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 6. 9. 1979. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000 diviso in 5000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

11 settembre 1979

11 settembre 1979
Consolida S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 4. 1979, n. 99, p. 1370)
Immobiliare Ancol S.A. in liquidazione, in Lugano (FUSC dell'8. 5. 1978, n. 105, p. 1437)
Mac-Consult S.A. in liquidazione, in Lugano, macchine industriali, ecc. (FUSC del 30. 1. 1979, n. 24, p. 302)
Metallurgia Toniolo S.A., in Lugano, commercio di polveri, ecc. (FUSC del 7. 12. 1977, n. 287, p. 3918)
Mines de Costano in liquidazione, in Sessa, concessioni minerarie, ecc. società anonima (FUSC dell'11. 12. 1978, n. 290, p. 3819)
Quilla S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1978, n. 183, p. 2488)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

tonali e federali dato il loro consenso.

11 settembre 1979
Ringmetall S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 21. 4. 1972, n. 93, p. 1011). Nuovo recapito: via Zurigo 35.

11 settembre 1979
Apollo Night S.A., in Lugano, esercizio bar e dancing, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1977, n. 183, p. 2592). Davide Gianinazzi, già presidente, e Germano Alberti, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Hubert Merkli, già amministratore delegato è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

Assistoil S.A., in Vernate, revisione di serbatoi, ecc. (FUSC del 9. 12. 1977, n. 289, p. 3941). Franco Sala, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Hans Rehli, già procuratore è ora amministratore unico con firma individuale come finora. Elisabeth Rehli, da Maienfeld in Vernate, ha procura individuale.

11 settembre 1979

H settembre 1970 S.A., a Paradiso, apparecchiature elettroniche, ecc. (FUSC del 16.5.1979, n. 113, p. 1598). In scioglimento: 10.9.1979. Nuova ragione sociale: Electronic-2000 S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Giovanni Antonio Bernasconi, amministratore unico. Indirizzo della società in liquidazione: Bellinzona, via Campo Marzio 15, c/o Giovanni Antonio Bernasconi. sconi.

Il settembre 1979
Pluridata S.A., in Lugano, elaborazione elettronica di dati, ecc.
(FUSC del 20.3.1979, n. 66, p. 878). Aumento di capitale da
fr. 50 000 a fr. 350 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al
portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato ili: 7.9, 1979. Il capitale sociale è ora di fr. 350 000 diviso in 350
azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Insettember 1973. Angelo Bernaschina, in Riva San Vitale. Titolare della ditta individuale è Angelo Bernaschina, da ed in Riva San Vitale. Lavorazione meccanica del legno, mobili e serramenta. Al Mulino, 6826 Riva San Vitale.

11 settembre 1979

Il settembre 1979
Patens S.A., in C.h i asso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ece. (FUSC del 25. 6. 1963, n. 145, p. 1859)
Sonara S.A., in C.h i asso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 12. 1972, n. 303, p. 3308)
Astrid S.A., in C.h i asso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 12. 1972, n. 303, p. 3308)
Zwat S.A., in C.h i asso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 12. 1972, n. 304, p. 3318)
Spyky S.A., in C.h i asso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 5. 1. 1973, n. 3, p. 24)
Xevis S.A., in C.h i asso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 5. 1. 1973, n. 3, p. 24)
Sabir S.A., in C.h i asso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 1. 1973, n. 6, p. 55)
Juzzi S.A., in C.h i asso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10. 1. 1973, n. 7, p. 69)
Longline S.A., in C.h i asso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 12. 1972, n. 303, p. 3308)
Nuovo recapito: c/o Masfida S.A., via Valdani 1, 6830 Chiasso.

Nuovo recapito: c/o Masfida S.A., via Valdani 1, 6830 Chiasso.

11 settembre 1979
Arte Serigrafica Mara S. a g. l., in Genestrerio, la stampa d'arte, ecc. (FUSC del 12. 1. 1977, n. 9, p. 109). Modifica statuti: 7. 9. 1979. Nuovo scopo: la stampa d'arte in serigrafia, esercizio di una galleria d'arte, acquisto e vendita di quadri e di oggetti d'arte di

11 settembre 1979

11 settembre 1979

Ventomatic A.G., precedentemente in Zug o (FUSC del 6. 3. 1979, n. 54, p. 711). Modifica statuti: 6. 9, 1979, Nuova sede: Mendrisio, 54 o, 1971, Nuova ragione sociale: Ventomatic S.A.; gli statuti sono stati modificati anche su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Scopo: la progettazione, fabbricazione, istallazione e vendita di impianti per insaccare, caricare su automezzi, vagoni, ecc., nonché per la palettizzazione di sacchi, scatole, casse e oggetti similari; la partecipazione ad altre imprese. Gli statuti originali sono in data 13. 11. 1969 con ultima modificazione in data 22. 4. 1977. Capitale: fr. 500 000 suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Heinz Bösch, da Zugo in Walchwil, presidente; Mario Maltrasio, cittadino italiano in Sagno, membro e amministratore delgato; Enrica Bellini, da Arbedo in Castione, e Kurt Bissig, da Altdorf in Steinhausen, membri; tutti con firma individuale. Recapito: via Carlo Pasta, 6850 Mendrisio.

via Carlo Pasta, 6850 Mendrisio.

Il settembre 1979

Pitteri S.A., in C h i a s s o. Nuova società anonima con statuti in data 10. 9. 1979. Scopo: ogni e qualsiasi operazione inerente al commercio filatelico. La società potrà partecipare ad altre imprese similari. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è Arno Ballinari, da Monteggio in Mendrisio. Recapito: c/o Fiduciaria Incamm S.A., corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

#### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

11 septembre 1979

Il septembre 1979
Lutry-Pianos S.A. en liquidation, à Lutry. société anonyme dissoute (FOSC du 27.9.1978, p. 2986). Le liquidateur Jacques Stoeckij est radié et ses pouvoirs sont éteints. Jean-Claude Gonthier, de Ste-Croix. à Pully, est nouveau liquidateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse pour la liquidation: Lausanne, avenue Jurigoz 5, dans les bureaux du liquidateur.

#### Bureau de Lausanne

Il septembre 1979
Photo Metric S.A., à Lausanne, commerce d'appareils optiques et photographiques (FOSC du 22.5. 1962, p. 1520). Date de la dissolution: 29 août 1979. La liquidation sera opérée sous la raison sociale Photo Metric S.A. en liquidation par le président Friz Iseli nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement. Cécile Iseli n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation à Paudex: route du Simplon 36 (chez Friz Iseli).

ciété en liquidation à Paudex: route du Simplon 36 (chez Fritz Iseli).

Il septembre 1979

Favela, Fabrique de Vêtements S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 21. 3. 1979, p. 898). Date de la dissolution: 29 août 1979. La liquidation sera opérée sous la raison sociale Favela, Fabrique de Vêtements S.A. Lausanne en liquidation par l'administrateur Fritz Iseli nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement. Adresse de la société en liquidation à Paudex: route du Simplon 36 (chez Fritz Iseli).

(chez Fritz Iseli).

Il septembre 1979

Norolt S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 10. II. 1967, p. 3721). Nouvelle adresse: rue du Valentin 23 (chez Joseph Riva). Emmanuel Desarzens et Léon de Sépibus ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs aves signature collective à deux: Gustave Augsburger, de Langnau im Emmental, vice-président, et Willy Rochat, de Mont-la-Ville, se-crétaire, tous deux à Lausanne.

11 septembre 1979 Ita S.A., à L a u s a n n e, fabrication d'aiguilles et de crochets, trai-tement de l'aluminium (FOSC du 13. 9. 1978, p. 2849). La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Valerio Tiganas, apatride, à Epalinges.

Suter & Suter S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 27.8. 1979. p. 2758), bureau d'architecte, avec siège principal à Bâle. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'André Reda, de Fribourg, à Lausanne, et Alfred Hersberger, de Liestal, à Pully; leurs pouvoirs étant limités à la succur-

11 septemore 197. Résidence de M3 lieu B, à P u 11 y . société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 9.6.1978. p. 1824). Nicolas Diamantis n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Gustave Kohli, du Locle, à Pully.

avec signature collective à deux: Gustave Kohli, du Locle, à Pully, 11 septembre 1979
Seritec S.A., à Lausanne, c'étude, recherche, développement et service en engineering et notamment en informatique (FOSC du 30, 10, 1978, p. 3345). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libérée Status modifiés le 4 septembre 1979. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 75 000 par l'émission de 250 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 75 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. L'administrateur Claude Durgniat est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur et directeur avec signature collective à deux: Milan Crycanin, de Yougoslavie. à Lausanne.

ll septembre 1979 Georges Nippell, à Paudex. route du Simplon 15. Titulaire: Georges Nippell, de Zurich, à Paudex. Conseils en publicité.

11 septembre 1979 Volodia S.A., à Lausanne, commerce de textiles, en faillite (FOSC du 6, 2, 1978, p. 371). La faillite étant clôturée, la raison so-ciale est radiée d'office.

Bureau d'Orbe

10 septembre 1979

Louis Schaer, précédemment à Y v e r d o n (FOSC du 25. 8. 1966, p. 2709). La maison a transféré son siège à O r b e. Le titulaire est Louis Schaer, de Dürrentoth, à Yverdon. Librairie-papeterie, vente de meubles et machines de bureaux. Rue Centrale 14.

Il septembre 1979
Usines Métallurgiques de Vallorbe, à Vallorbe, cociété anonyme (FOSC du 13, 7, 1979, p. 2254), Jean-Pierre Kohli, de Guggisberg et Berne, à Lausanne, est radié comme administrateur; il est présentement directeur-adjoint, avec signature collective à deux.

11 septembre 1979

Jean-Pierre Rogivue, à Vevey (FOSC du 14.12.1977, p. 3993), transports et déménagements. Radié par suite de cessation d'activité

ll septembre 1979 André Pasquier, à Saint-Légier-La Chiésaz. Titulaire: André Pasquier, de Le Pâquier, à Saint-Légier-La Chiésaz. Ferblan-terie et appareillage. Route de Châtel 18.

Transmedia A.G., à Montreux (FOSC du 15. 8. 1979, p. 2630), diffusion et édition de livres, etc. Le président et délègué Werner Môrikofer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Catherine Haenggi est désormais seule administratrice avec signature individuelle.

Bureau d'Yverdon

11 septembre 1979 F. Groux, à Y v e r d o n . brasserie-restaurant du Centre (FOSC du 18. 2. 1972, p. 424). Radiation par suite de remise de commerce.

l 1 septembre 1979 B. Hirsbrunner, à Y v e r d o n , chemin du Coteau 19. Titulaire: Bernard Hirsbrunner, de et à Yverdon. Ferblantier-appareilleur.

11 septembre 1979 Jules Tschudi, a Yverdon, rue de la Plaine 40. Titulaire: Jules Tschudi, de Näfels, à Yverdon. Ferblantier-appareilleur.

#### Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

César Gex, à M on the y, serrurerie, etc. (FOSC du 27, 10, 1967, p. 3470). Radiation par suite de remise d'exploitation.

Gilbert Gex, à Monthey. Titulaire: Gilbert Gex, de Fully, à Monthey. Serrurerie, chaudronnerie, spécialités en acier inoxydable et aluminium. Chemin d'Arche 49.

Bureau de Sion

Rectification

Ateliers Mécaniques MEV S.A., à C h a l a i s (FOSC du 4, 9, 1979, n° 206, p. 2841). Administrateur démissionnaire: Bruno Varacca et non Varacce. Président: Mario Brancolini et non Brancoli.

l" août 1979

Produits en Ciment SA, Pont-Chalais, à N o ë s - S i e r r e (FOSC du 8. 5. 1969, n° 106, p. 1053). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1° juin 1979, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

lié ses statuts sur un point non soumis à publication.

10 septembre 1979

Société Coopérative de Consommation de Réchy/Chalais, à Réchy, commune de Chalais (FOSC du 20.3.1974, n°66, p. 771).

Conseil d'administration actuel: André Voide, vice-président, inscrit, nommé président: Bluette Voide, de St-Martin, à Réchy, vice-président; Jean-Paul Main, secrétaire, inscrit, Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Georges Devanthéry, président, a démissionné; sa signature est radiée.

1) septembre 1979
Société Coopérative du Ski-Lift Bluche-Montana, en liquidation, à Montana-Vermala, commune de Randogne (FOSC du 9.3, 1976, nr-57, p. 663). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Il septembre 1979 Nadian Crans S.A., à Montana (FOSC du 30.6.1972, n° 151, p. 1732), Suivant procès-verbal authentique de son assemblée géné-rale du 27 août 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subrane uu 2/ aout 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne sub-siste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison so-ciale: Nadian Crans S.A., en liquidation, par Gaston Barras, adminis-trateur unique, inscrit, nommé liquidateur avec signature individuel-le. Adresse actuelle de la société: c/o Agence Gaston Barras, à Crans.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 septembre 1979
Société Immobilière Tronchet II, société anonyme, à Saint-Aubin. commune de St.- Au bin - Sa u g e s (FOSC du 14. 6. 1971, n° 135, p. 1457). Ont démissionné: Constantin Comina, président; Pierre Comina, vice-président; Hermann Thalmann, secrétaire, et Jules Biétry, administrateur. Les pouvoirs de Constantin Comina et Hermann Thalmann sont éteints. Louis Ruchti, de Thoune et Engollon, à Engollon, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: chez Etude A.-G. Borel, notaire, Grand-Verger 2, à St-Aubin.

#### Genf – Genève – Ginevra

10 septembre 1979

IO Septembre 1979
Annelie Hefner, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 29. 1. 1979, p. 289). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal du district de Nyon du 11. 6. 1979, confirmé par arrêt du Tribunal cantonal du 8. 8. 1979.

10 septembre 1979

D. Portmann, à Meyrin. Chef de la maison: Daniel Portmann, de Walkringen, à Meyrin. Création, commerce en gros et représenta-tion d'articles en bijouterie. 12, rue Gilbert.

lo septembre 1979
Gems Import et Export, L. Rawat, à G e n è v e. Chef de la maison:
Laxman Rawat, de l'Inde, à Genève. Importation, exportation,
commerce et courtage de pierres précieuses et semi-précieuses, brutes ou taillées, ainsi que d'articles de bijouterie-joaillerie. 3, rue
Charles-Georg.

10 septembre 1979 Serge Rossel, à G e n è v e. Chef de la maison: Serge Rossel, de Tra-melan, à Genève. Atelier de polissage de boîtes de montres et bijou-terie. 48, rue de Malatrex.

10 septembre 1979

J. Castineira & J. Fuentes, à V e r n i e r , société en nom collectif qui a commencé le 1. 9. 1979. Associés: Jesus Castineira et José Fuentes, tous deux d'Espagne, à Vernier; lesquels signent collectivement à deux. Entreprise de revêtements de façades. 8, avenue Louis-Pictet.

deux. Entreprise de revetements de laçades, o, avenue Louis-Facte. 10 septembre 1979
Acli Sugar SA, en liquidation, à G e n è v e, commerce de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 26.10.1977, p. 3428). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

etant terminee, la societe est rance.

10 septembre 1979

Balco SA, au G r a n d - S a c o n n e x , fournitures industrielles, etc. (FOSC du 11. 10. 1977. p. 3250). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Balco SA, en liquidation. Liquidateur: Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, avec signature individuelle. John Cottet et Maria-Luisa Cottet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Genève, 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis et Cie.

10 septembre 1979 Société d'étude et de diffusion de procédés et brevets SA, à G e n è -v e (FOSC du 2. 5. 1979, p. 1411). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 15. 8. 1979.

10 septembre 1979

Lunch-Minute SA, en liquidation, à G e n è v e , commerce et conditionnement de tous produits surgelés, etc. (FOSC du 28. 7. 1975, p. 2077). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 septembre 1979
Monair SA, à G e n è v e, location d'avions (FOSC du 4. 4. 1967, p. 1136). Adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Fiduciaire Controgest SA.

Muller-Beuret SA, à G e n è v e (FOSC du 9. 11. 1977, p. 3593). But modifie: gérance immobilière, location et sous-location de locaux commerciaux et industriels; participations. Statuts modifies le 27. 8. 1979. Administration: Marthe Muller, jusqu'ici vice-présidente, nommée présidente; Willy Toggwyler, délègué et secrétaire, et Beat Curti, jusqu'ici président, lesquels continuent à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: 4, rue Adhémar-Fabri, chez Marthe Muller. the Muller.

10 septembre 1979 SGM Société de Gérance Maritime SA, à Genève (FOSC du 11. 5. 1979, p. 1534). Nouvelle adresse: 1, rue du Purgatoire.

10 septembre 1979

Signador SA, en liquidation, à G e n è v e, vente de marchandises, etc. (FOSC du 26. 7. 1978, p. 2354). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 septembre 1979
Tradecem, Compagnie Commerciale et d'Affrètement SA, à G e n è ve, nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 9. 1979. But: achat, vente et représentation de toutes matières premières; toute activité dans le domaine de l'affrètement; participations. Capital: fr. 200 000. entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dusan Petrovic, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Toepffer, chez Eric Demierre, notaire.

taire.

10 septembre 1979

Banque Aufina, à G e n è v e, succursale d'une entreprise ayant son siège à Brougg (FOSC du 26. 4, 1978, p. 1305). Les pouvoirs de Gustav Tobler, de même que la procuration de Jean-Pierre Petrequin, et Ernst Schatzmann, sont radiés. Hans Rüegger, de Rothrist, à Aarau, président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Herbert Strebel, de Wohlenschwil, à Avegno, et Kurt Zellweger, de Au SG, à Geroldswil, Jakob Vogt est maintenant domicilié à Hausen AG.

wil. Jakob Vogt est maintenant domicilié à Hausen AG. 10 septembre 1979
Société coopérative d'habitation communautaire Habicom, à B e r ne x nouvelle société coopérative. Statuts du 26. 7. 1979. But: réaliser, respectivement transformer des logements ou des locaux avec la participation des sociétaires. Ces logements ou locaux seront loués aux sociétaires à des conditions avantageuses. Organe de publicité: Feuille d'avis officielle et FOSC. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100, fr. 500, fr. 1000 et fr. 5000. Signature: collective à deux d'André Assimacopoulo. de Genève, à Bernex, président; Roland Bourgeois, de Rolle, à Bernex; Pierre Alain Chevalley, de Genève, à Bernex; Ria Weiss, de Weisslingen, à Bernex, et Monique Bosonnet, de Lancy, à Bernex, tous membres de l'administration. Adresse: 108, chemin de Saule, chez André Assimacopoulo.

Société Immobilière Avenue de Bel-Air 18, à G e n è v e, société ano-nyme (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). Henri Brolliet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Reymond, de Vaulion, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

10 septembre 1979 Société Immobilière Rue Henry-Veyrassat No 6, à G e n è v e , société ta anonyme (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). Henri Brolliet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Reymond, de Vaulion, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

10 septembre 1979

Entreprises réunies du bâtiment, des aménagements et des travaux Entreprises reunes du bâtiment, des amenagements et des travaux publics, à G en ève, société coopérative (FOSC du 20.2. 1978, p. 528). Les pouvoirs de Charles Macullo et Claude Schneider sont radiés. Bernard Dupont, jusqu'ici président; Louis Duret, nommé président; Michel Bagattini, de Genève, à Anières, et Yvan Strasser, de Carouge, à Thônex, tous membres de l'administration, signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 8, rue Saint-Léger, chez Dominique Ducret, avocat.

#### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Antrag

auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die Vertragsparteien, nämlich der Schweizer Hotelier-Verein, der Schweizer Wirteverband, die Arbeitsgemeinschaft der Vereinigungen alkoholfreier Betriebe und die Union Helvetia. beantragen, folgende geänderte Bestimmungen des in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 19. November 1976 und 8. Dezember 1978 (BBI 1976 III 1276/1978 II 1669) wiedergegebenen Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes allgemeinverbindlich zu erklä-

#### Art. 24 Ziff. 6

Die Bedienungsangestellten haben Anspruch auf folgende Mindestansätze f
ür den AHV-Bruttolohn (Naturallohn inbegriffen):

	Schlüssel A Fr.	Schlüssel B Fr.
Hallen- und Etagenpersonal		
Concierge mit mindestens zwei unterstellten Arbeitnehmern Concierge. Nachteoneierge. Concierge-Kondukteur Kondukteur-Kondukteur-Chauffeur, sprachenkundig Kondukteur. Kondukteur-Chauffeur, nicht sprachenkundig Telefonist(in) Alleinportier. Portier-Kondukteur, sprachenkundig Nachtportier Alleinportier, Portier-Kondukteur, nicht sprachenkundig Hallenportier/Hostesse, Voiturier Etagenportier, sprachenkundig Etagenportier, nicht sprachenkundig Hausbursche Chasseur, Garderobier(iere) Zimmermädehen, sprachenkundig Zimmermädehen, nicht sprachenkundig Hilfs-Zimmermädehen	2870 2420 1970 1860 1860 1860 1860 1690 1690 1520 1350 1350 1350 1350	3435 2700 2420 2250 2250 2250 1860 1860 1690 1520 1520 1520 1520
Servicepersonal		
Oberkellner, Chef de service.		
verantwortlich für den Service im Saal und Restaurant		
mit mindestens sechs unterstellten Arbeitnehmern Oberkellner, Chef de service, Saaloberkellner,	2870	3435
Chef de brigade, Chef de bar	2420	2700
Obersaaltochter/Saalhostesse	2140	2535
Chef d'étage/Winebutler, Barman, Barmaid	2140	2535
Chef de rang	1860	2250
Saalkellner/Saaltochter mit unterstelltem Personal	1070	2250
in Betrieben ohne Oberkellner, Obersaaltochter/Hostesse	1860 1690	2250 1860
Demi-Chef. Serviceangestellte	1520	1690
Commis de rang, Commis Service-Praktikant/Stagiaire	1350	1090
Service-Franciscant Stagiane	1550	

#### Anhang, Ziff. 7

7. Der monatliche Garantielohn. Naturallohn inbegriffen, beträgt für:

	Schlüssel A ohne Berufspraxis Fr.	mit
Hallen- und Etagenpersonal		
Concierge mit mindestens zwei unterstellten Arbeitnehmern Concierge. Nachteoncierge. Concierge-Kondukteur Kondukteur. Kondukteur-Chauffeur, sprachenkundig Kondukteur. Kondukteur-Chauffeur, nicht sprachenkundig Telefonist(in) Alleinportier. Portier-Kondukteur, sprachenkundig Nachtportier Alleinportier, Portier-Kondukteur, nicht sprachenkundig Hallenportier/Hostesse, Voiturier Etagenportier, sprachenkundig Etagenportier, nicht sprachenkundig Hausbursche Chasseur, Garderobier(iere) Zimmermädchen, sprachenkundig Zimmermädchen, nicht sprachenkundig Hilfs-Zimmermädchen	2610 2285 1970 1800 1800 1800 1800 1635 1635 1635 1305 1305 1305 1305 1305	3095 2610 2285 2130 2130 2130 2130 1800 1800 1635 1485 1485 1485
Servicepersonal		
Oberkellner, Chef de service,		

Oberkellner, Chcf de service,		
verantwortlich für den Service im Saal und Restaurant		
mit mindestens sechs unterstellten Arbeitnehmern	2610	3095
Oberkellner, Chef de Scrvice, Saaloberkellner,		
Chef de brigade, Chef de bar	2285	2610
Obersaaltochter/Saalhostesse	2130	2455
Chef d'étage/Winebutler, Barman, Barmaid	1970	2285
Chef de rang	1800	2130
Saalkellner/Saaltochter mit unterstelltem Personal		
in Betrieben ohne Oberkellner, Obersaaltochter/Hostesse	1800	2130
Demi-Chef, Serviceangestellte	1635	1800
Commis de rang. Commis	1485	1635
Service-Praktikant/Stagiaire	1305	

#### Geltungsbereich

- Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz.
- Die allgemeinverbindlicher klärten Bestimmungen gelten unmittelbar für alle Arbeitgeber und Arbeitnehmer (Teilzeitarbeitnehmer und Aushilfen inbegriffen) in gastgewerblichen, insbesondere in den der Gesetzgebung über das Gastgewerbe unterstellten Betrieben, die gegen Entgelt Personen beherbergen oder Speisen oder Getränke zum Genus an Ort und Stelle abgeben. Ausgenommen sind Kantinen und Personalrestaurants, die

ausschliesslich dem betriebseigenen Personal dienen, sowie die im Verkaufsgeschäfte des Detailhandels räumlich integrierten Restaurationsbetriebe, in denen die gleichen Arbeitsbedingungen und die gleichen Öffnungszeiten gelten wie im Verkaufsgeschäft. Nicht als Arbeitnehmer im Sinne des Gesamtarbeitsvertrages gelten:

- a. Familienmitglieder des Arbeitgebers (Ehegatte, Kinder, Eltern, Geschwister);
- b. Betriebsleiter (Direktoren, Geranten usw.) und deren Familienmitglieder;
- c. Lehrlinge im Sinne des Bundesgesetzes über die Berufsbildung;
- d. Arbeitnehmer, die ausschliesslich oder überwiegend in einem Nebenbereich oder im privaten Haushalt des Arbeitgebers beschäftigt sind. Als Nebenbetriebe gelten solche, die nicht gegen Entgelt Personen beherbergen oder Speisen oder Getränke zum Ge-nuss an Ort und Stelle abgeben und die nicht ausschliesslich Gästen zur Verfügung stehen;
- e. Musiker, Artisten und Disc-Jockeys.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, den 21. September 1979

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Barème A Barème B

#### Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Société suisse des hôteliers, la Fédération suisse des ca-fetiers, restaurateurs et hôteliers, la Fédération suisse des établissements sans alcool et l'Union Helvetia, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral des 19 novembre 1976 et 8 décembre 1978 (FF 1976 III 1308/1978 II 1752):

Les employés de service ont droit aux taux minimums suivants pour le salaire brut AVS (salaire en nature compris):

	Fr.	Fr.
Personnel de vestibule et d'étage		
	2870	3435
Concierge ayant au moins 2 employés sous ses ordres	2470. <del>–</del> 2420.–	2700
Concierge, concierge de nuit, concierge-conducteur		
Conducteur, conducteur-chauffeur, polyglotte	1970.∸	2420
Conducteur, conducteur-chauffeur, non polyglotte	1860	2250
Téléphoniste	1860	2250
Portier seul, conducteur-portier, polyglotte	1860	2250
Portier de nuit	1860	2250
Portier seul, conducteur-portier, non polyglotte	1690	1860
Portier de vestibule/hôtesse, voiturier	1690	1860
Portier d'étage, polyglotte	1690	1860
Portier d'étage, non polyglotte	1520	1690
Garçon de maison	1350	1520
Chasseur, préposé au vestiaire	1350	1520
Femme de chambre, polyglotte	1690	1860
Femme de chambre, non polyglotte	1520	1690
Aide-femme de chambre	1350	1520
Personnel de service		
Maître d'hôtel, chef de service,		
responsable du service dans la salle et au restaurant,		
ayant au moins 6 employés sous leurs ordres	2870	3435
Maître d'hôtel, chef de service, chef de bar,	2070	3433
	2420	2700
premier garçon de salle, chef de brigade Première fille de salle/hôtesse de salle	2140	
		2535
Chef d'étage/winebutler, barman, barmaid	2140	2535
Chef de rang	1860	2250
Garçon de salle/fille de salle (ayant du personnel sous		
leurs ordres dans des établissements sans maître d'hôtel		
ou première fille de salle/hôtesse)	1860	2250
Demi-chef, employé de service	1690	1860
Commis de rang, commis	1520	1690
Stagiaire de service	1350	

#### Appendice, chiffre 7

7. Le salaire mensuel garanti (salaire en nature compris) doit atteindre les montants sui-

anne ann ann ann	Barème A sans expérience profes- sionnelle Fr.	Barème B avec expérience profes- sionnelle Fr.	
Personnel de vestibule et d'étage			
Concierge ayant au moins 2 employés sous ses ordres	2610	3095	
Concierge, concierge de nuit, concierge-conducteur	2285	2610	
Conducteur, conducteur-chauffeur, polyglotte	1970	2285	
Conducteur, conducteur-chauffeur, non-polyglotte	1800	2130	
Téléphoniste	1800	2130	
Portier seul, conducteur-portier, polyglotte	1800	2130	
Portier de nuit	1800	2130	
Portier seul, conducteur-portier, non polyglotte	1635	1800	
Portier de vestibule/hôtesse, voiturier	1635	1800	
Portier d'étage, polyglotte	1635.∸	1800	
Portier d'étage, non polyglotte	1485	1635	
Garçon de maison	1305	1485	
Chasseur, préposé au vestiaire	1305	1485	
Femme de chambre, polyglotte	1635	1800	
Femme de chambre, non polyglotte	1485	1635	
Aide-femme de chambre	1305	1485	

Scala B

Scala A

	Barème A sans expérience profes- sionnelle Fr.	Barème B avec expérience profes- sionnelle Fr.
Personnel de service		
Maître d'hôtel, chef de service, responsable du service dans la salle et au restaurant, ayant au moins 6 employés sous leurs ordres Maître d'hôtel, chef de service, chef de bar, premier garçon de salle, chef de brigade Première fille de salle/hôtesse de salle Chef d'étage/winebutler, barman, barmaid Chef de rang Garçon de salle/fille de salle/fille de salle/hôtesse us ordres dans des établissements sans maître d'hôtel ou première fille de salle/hôtesse) Demi-chef, employé de service	2610 2285 2130 1970 1800 1800 1635	3095 2610 2455 2285 2130 2130
Commis de rang, commis Stagiaire de service	1485. <b>–</b> 1305. <b>–</b>	1635

#### Champ d'application

- 1. La décision d'extension s'applique sur tout le territoire de la Confédération suisse.
- La décision d'extension s'applique sur tout le territoire de la Confédération suisse.

  Les clauses visées par la décision d'extension s'appliquent aux employeurs et aux travailleurs (y compris les travailleurs occupés à temps partiel et les auxiliàires) des hôtels, des
  restaurants et des cafés, notamment de ceux qui sont soumis à la législation sur l'hôtellerie et la restauration, et qui hébergent des personnes moyennant prestation pécuniaire ou
  vendent des mets ou des boissons à consommer sur place. Sont exclus les cantines et les
  restaurants du personnel destinés uniquement au personnel de l'entreprise, ainsi que les
  établissements de restauration dont les locaux sont intégrés dans les entreprises de vente
  au détail, qui ont les mêmes conditions de travail et le même horaire que ces dernières.
  Ne sont pas réputés travailleurs au sens de la convention collective de travail
  - a. Les membres de la famille de l'employeur (conjoint, enfants, père et mère, frères et
  - b. Les dirigeants d'entreprise (directeurs, gérants, etc.) et les membres de leur famille;
  - Les apprentis, au sens de la législation fédérale sur la formation professionnelle;
  - d. Les travailleurs occupés exclusivement ou principalement dans une entreprise accessoire ou dans le mênage de l'employeur. Les entreprises accessoires sont celles qui n'hébergent personne moyennant prestation pécuniaire, ni ne vendent des mets ou des boissons à consommer sur place et qui ne sont pas à la disposition des seuls clients;
  - e. Les musiciens, les artistes et les disc-jockeys.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les vingt jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Bernc, le 21 septembre 1979 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

#### Domanda

intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti, cioè la Società svizzera degli albergatori, la Federazione svizzera degli esercenti ed albergatori, la Federazione svizzera dei ristoranti senz'alcool e l'Unione Helvetia, hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 19 novembre 1976 e 8 dicembre 1978 (FF 1976 III 1277/1978 II 1568):

#### Art. 24 cifra 6

6. Il personale di servizio ha diritto alle seguenti aliquote minime per il salario lordo AVS (salario in natura compreso):

Concierge, concierge per la notte, concierge-conduttore   2420.   2700	Personale del vestibolo ai piani	Scala A Fr.	Scala B Fr.
Cameriera per le stanze che non conosce le lingue 1520 1690.	Concierge, concierge per la notte, concierge-conduttore Conduttore, conduttore-autista che conosce le lingue Conduttore, conduttore-autista che non conosce le lingue Telefonista Portiere solo, portiere-conduttore che conosce le lingue Portiere per la notte Portiere per la notte Portiere di vestibolo/hostesse, vetturino Portiere di piani che conosce le lingue Portiere ai piani che conosce le lingue Portiere ai piani che conosce le lingue Ragazzo di casa Chasseur, guardarobiere(a) Cameriera per le stanze che conosce le lingue Cameriera per le stanze che non conosce le lingue	2420 1970 1860 1860 1860 1860 1690 1690 1690 1520 1350 1350 1520	3435 2700 2420 2250 2250 2250 2250 1860 1860 1520 1520 1520 1520 1520

	Scala A	Scala B
	Fr.	Fr.
Personale di servizio		
Maître d'hôtel, chef de service, responsabile del servizio nella sala e nel ristorante, con almeno sei lavoratori		
ai suoi ordini Maître d'hôtel, chef de service.	2870	3435
capocameriere di sala, chef de brigade, chef de bar	2420	2700
Capocameriera di sala/hostesse di sala	2140	2535
Capo ai piani/consigliere dei vini (winebutler),		
barman, barmaid	2140	2535
Chef de rang	1860	2250
Cameriere/cameriera di sala (con lavoratori ai loro ordini		
in azienda senza maître d'hôtel, capocameriera/hostesse)	1860	2250
Demi-chef, personale di servizio	1690	1860
Commis de rang, commis	1520	1690
Praticante di servizio/stagiaire	1350	

#### Appendice, cifra 7

7. Il salario garantito (salario in natura compreso) è stabilito come segue:

	senza pratica profes- sionale Fr.	con pratica profes- sionale Fr.
Personale di vestibolo e ai piani		
Concierge con almeno due lavoratori ai suoi ordini	2610	3095
Concierge, concierge per la notte, concierge-conduttore	2285	2610
Conduttore, conduttore-autista che conosce le lingue	1970	2285
Conduttore, conduttore-autista che non conosce le lingue	1800	2130
Telefonista	1800	2130
Portiere solo, portiere-conduttore che conosce le lingue	1800	2130
Portiere per la notte	1800	2130
Portiere solo, portiere-conduttore che non conosce le lingue	1635	1800
Portiere di vestibolo/hostesse, vetturino	1635	1800
Portiere ai piani che conosce le lingue	1635	1800
Portiere ai piani che non conosce le lingue	1485	1635. <del>-</del>
Ragazzo di casa	1305	1485
Chasseur, guardarobiere(a)	1305	1485
Cameriera del servizio stanze che conosce le lingue	1635	1800
Cameriera del servizio stanze che non conosce le lingue	1485	1635
Aiuto-cameriere del servizio stanze	1305	1485

#### Personale di servizio

Maître d'hôtel, chei de service, responsabile dei servizio		
in sala e nel ristorante, con almeno sei lavoratori		
ai suoi ordini	2610	3095
Maître d'hôtel, chef de service, capocameriere di sala,		
chef de brigade, chef de bar	2285	2610
Capocameriera di sala/hostesse di sala	2130	2455
Chef d'étage/consigliere dei vini (winebutler),		
barman, barmaid	1970	2285
Chef de rang	1800	2130
Cameriere di sala/cameriera di sala (con personale		
ai loro ordini in azienda senza maître d'hôtel		
o prima cameriera di sala/hostesse)	1800	2130
Demi-chef, personale di servizio	1635	1800
Commis de rang, commis	1485	1635
Praticante di servizio/stagiaire	1305	

#### Campo d'applicazione

- 1. Il decreto concernente il conferimento dell'obbligatorietà generale è applicabile su tutto il territorio della Svizzera.
- 2. Le disposizioni dichiarate di obbligatorietà generale si applicano a tutti i datori di lavoro Le disposizioni dichiarate di obbligatorietà generale si applicano a tutti i datori di lavoro e i salariati (inclusi i lavoratori occupati a tempo parziale e gli austilari) delle aziende alberghiere, segnatamente di quelle sottoposte alla legislazione sugli alberghi, ristoranti e caffe, le quali, dietro compenso, alloggiano persone o servono sul posto cibi o bevande. Sono escluse le cantine e le mense destinate unicamente al personale dell'azienda, nonché le aziende di ristorazione integrate nei locali di negozi di vendita del commercio al minuto, per le quali fanno stato le medesime condizioni di lavoro e i medesimi orari d'apertura di quelli vigenti per il negozio stesso. Non sono considerati lavoratori, conformemente al contratto collettivo.
  - a. i membri della famiglia del datore di lavoro (coniuge, figlì, genìtori, fratelli e sorelle);
  - b. i dirigenti dell'azienda (direttori, gerenti, ecc.) e i membri delle loro famiglie;
  - c. gli apprendisti ai sensi della legislazione sulla formazione professionale;
- d. il personale occupato esclusivamente o prevalentemente in un'azienda accessoria op-pure nell'economia domestica del datore di lavoro. Sono considerate aziende accesso-ric quelle che non alloggiano persone né servono sul posto cibi o bevande dietro rimu-nerazione o che non sono esclusivamente a disposizione dei clienti;
- e. i musicisti. gli artisti ed i disc-jokeys.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 20 giorni della presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 21 settembre 1979

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

Allgemeinverbindlicherklärung Parfumar S.A. en nquiuation, and der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1979 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewer- Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO den Zusatzvereinbarungen vom 1. Juli 1976, 1. April Troisième publication 1977 und 1. April 1978

Der vom Bundesrat am 17. August 1979 genehmigte Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn (Nr. 4064) vom 13. Juli 1979 decide la discussion der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1979 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Malerund Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. Januar 1975 und den Zusatzvereinbarungen vom 1. Juli 1976, 1. April 1977 und 1. April 1978 wurde in Nr. 37 des Amtsblattes des Kantons Solothurn vom 13. September 1979 veröffentlicht. (A1323)

Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Solothurn

#### Parfumar S.A. en liquidation, à Genève

L'assemblée générale des actionnaires du 10 avril 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

#### Société immobilière de Mont Liban A, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1979 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société immobiliére de Mont Liban A, en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 octo-bre 1979 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la liquidatrice de la société: Coop Lausanne-Chablais, chemin du Le liquidateur Chêne 5, 1020 Rencns. (A13021)

1020 Renens, le 7 septembre 1979

Société immobilière de Mont Liban A en liquidation La liquidatrice: Coop Lausanne-Chablais

#### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motortankschiff «Piz Julier», Reg. Nr. 522, ist auf Antrag der Eigentümerin, Bragtank AG, in Basel, im Schiffsregister des Kan-tons Basel-Stadt gestrichen worden. (A1321) aux art. 742 et 745 CO

4051 Basel, den 10. September 1979

Schiffsregisteramt Basel Première publication

#### Mickindus S.A., en liquidation, Genève

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1979 a décidé la dis-solution de la société et son entrée en liquidation. Première publication L'assemblée générale

Das Motortankschiff «Montafan 1», Reg. Nr. 1032, ist auf Antrag Les créanciers éventuels sont invités, sous peine de forclusion, à proder Eigentümerin, Montafan AG, in Zug, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden.

(A1322)

des la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquitation.

Schiffsregisterant Basel

Schiffsregisterant Basel

Schiffsregisterant Basel

Schiffsregisterant Basel

Suisses, 8, rue du Rhône, 1211 Genève.

(A1331)

1211 Genève, le 18 septembre 1979

Le liquidateur: Dominique Magnenat

#### Société Immobilière Le Courtil S.A., en liquidation, Riddes

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

L'assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur M. Fernand Fellay, entrepreneur, 1908 Riddes, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A1330')

1908 Riddes, le 18 septembre 1979

Le liquidateur

#### TMC Corporation, in Baar

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der TMC Corporation, Baar, vom 10. September 1979 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 12 800 000.– durch Vernichtung von 11 600 Aktien zu Fr. 500.– auf Fr. 7 000 000.–, eingeteilt in 14 000 Aktien zu Fr. 500.– herabzusetzen.

Den Gläubigern der TMC Corporation, Baar, wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der TMC Corporation, Zugerstrasse 8a. 6340 Baar, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(A1305¹)

be 1979 par écrit, accompagnées con bre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societés Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societé Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la societé Coop (Aeñe 5, 1020 Renens, le 7 septembre 1979 par écrit, accompagnées con la liquidatrice de la

6340 Baar, den 13. September 1979

TMC Corporation Der Verwaltungsrat

#### Castel au Lac S.A., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1979 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Castel au Lac S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 octobre 1979 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la liquidatrice de la société: Coop Lausanne-Chablais, chemin du Chène 5, 1020 Renens. (A1299¹)

Castel au Lac S.A. en liquidation La liquidatrice: Coop Lausanne-Chablais

#### Auflage des öffentlichen Inventars

Roth André Jean, geb. 1930, Kaufmann, von Grossaffoltern BE, in Boniswil wohnhaft gewesen, gestorben am 6. März 1979.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg. Frist: bis 22. Oktober 1979.

(A1325) 5600 Lenzburg, den 17. September 1979 Gerichtskanzlei Lenzburg

#### Auflage des öffentlichen Inventars

Lüscher Roger, geb. 1956, Metallarbeiter, von Dürrenäsch AG, in Seengen wohnhaft gewesen, gestorben am 19. Mai 1979.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg. Frist: bis 22. Oktober 1979.

5600 Lenzburg, den 17. September 1979 Gerichtskanzlei Lenzburg

#### Artmond AG, in Liquidation, mit Sitz in Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. September 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlos-

#### Savonnerie de Renens S.A., à Renens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Selon procés-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1979 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Savonnerie de Rencas S.A., en li-

sen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis liquidation sous la raison sociale Savonnerie de Rencns S.A., en li20. Dezember 1979 schriftlich und begründet zuhanden des Liquidators, dem unterzeichneten Notar Dr. Max Ziegler, Augustinergasse 11, in Basel, anzumelden.

(A1329)

Dr. Max Ziegler, Notar

(A1329)

Dr. Max Ziegler, Notar

(A1300)

1020 Renens, le 7 septembre 1979

Savonnerie de Renens S.A. en liquidation La liquidatrice: Coop Lausanne-Chablais

#### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsrif. Hochstrasser Guillaume Robert, 1932, Kaufmann, von Fahrwangen, in Hunzenschwil wohnhaft gewesen, gestorben am 4. September 1979.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Hunzenschwil.

Frist: bis 22. Oktober 1979. 5600 Lenzburg, den 21. September 1979

(A1327) Bezirksgericht

#### Les Chevaliers du Dom S.A., à Fribourg

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 septem-bre 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liqui-

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1979, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Lausannoise S.A., place St-François 2, 1002 Lausanne.

1700 Fribourg, le 13 septembre 1979

La liquidatrice

#### S.I. Florissant Renens S.A., à Lausanne

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1979 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale S.I. Florissant Renens S.A., en li-

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 octo-bre 1979 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de Alle Personen, die Sachen des Verstorbenen besitzen (einschliesslich a liquidatrice de la société: Coop Lausanne-Chablais, chemin du Chêne 5, 1020 Rencns.

(Al301) Amtsstelle innert der gleichen Frist schriftlich zu melden.
(Al328)

1020 Renens, le 7 septembre 1979

S.I. Florissant Renens S.A. en liquidation La liquidatrice: Coop Lausanne-Chablais

#### Amtliche Nachlassliquidation, Rechnungsruf

(Art. 593 ff. ZGB)

Erblasser: Josef Flüeler-Gasser, geb. 2. April 1938, von Stansstad, wohnhaft gewesen Wylenstrasse 17, Giro-Lebensmittelgeschäft, 6440 Brunnen.

Ablauf der Anmeldefrist für Gläubiger und Schuldner des Erblassers: 25 Oktober 1979.

Gläubiger (eingeschlossen Bürgschaftsgläubiger) und Schuldner des Verstorbenen haben der unterzeichneten Amtsstelle innert der An-meldefrist schriftlich ihre Forderungen und Schulden, Wert 6. Sep-tember 1979, zu melden.

6430 Schwyz, den 18. September 1979

Notariat Schwyz

## Bank Rohner AG, St. Gallen

Bilanz per 30. Juni 1979 (bei Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven		(t	ei Annahme der Anträ	0. Juni 1979 ge des Verwaltungsrates)	,	Passive
	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cons Circ and Board & Const.	rr.	rr.	Fr. 34 011 955.63	Bankenkreditoren auf Sicht	. 1.	5 462 000.22
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Bankendebitoren auf Sicht			26 655 388.76	Bankenkreditoren auf Zeit		25 352 925.60
Bankendebitoren auf Zeit			1 854 373.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 852 925.60	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 536 233.—		1 034 373.—	Kreditoren auf Sicht	2100272000	51-901 789.2
Wechsel			371 500.—	Kreditoren auf Zeit		17 485 638.73
Contokorrentdebitoren				- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 <b>7</b> 75 <b>80</b> 5.80	
hne Deckung		4 010 921.29		Spareinlagen		8 834 229.50
nit Deckung		35 842 640.55	39 853 561.84	Depositen, Einlage-, Anlage- und Terminanlagehefte		202 162 736.06 65 378 000.—
davon mit hypothekarischer Deckung	4 080 571.10			Kassaobligationen Wandelanleihe		3 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		302 909 365.13		Dividende		2 277 000.—
nit Deckung		16 174 798.05	319 084 163.18	Sonstige Passiven		52 130 278.78
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 812 984.50			Aktienkapital		18 750 000
Darlehen an öffentlich-rechtliche				Partizipationsscheinkapital		250 000.—
Körperschaften			3 000 000.—	Gesetzliche Reserve		18 593 000.—
lypothekaranlagen			4 150 000.—	Andere Reserven		6 000 000.— 350 000.—
Wertschriften			4 341 792.— 4 414 000.—	Gewinnvortrag		330 000
Dauernde Beteiligungen Bankgebäude			19 080 000.—	,		
Andere Liegenschaften			14 496 077.—			
Edelmetalle			2 144 042.60	ju ju		
Sonstige Aktiven			3 270 744.15			
Nicht einbezahltes Aktienkapital			1 200 000.—			
			477 927 598.16			477 927 598.1
Gruppenweise Zusammenstellung der Werts	chriften			Ergänzende Angaben zur Jahresrechnung per 30. Juni 19	79	
		Fr.	Fr.			Fr.
chweizerische Obligationen:				Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		2 (50 007
lund		400 000.— 518 400.—		sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		2 650 907.—
antone und Gemeinden anken ndustrielle Unternehmungen		58 487.— 55 967.—	1 032 854.—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen		11 642 935.—
nländische Pfandbriefe	*	33 701.—	99 000.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften		
			99 000.—	in Wertpapieren und in Edelmetallen		9 837 518.15
chweizerische Aktien:		00.560				
anken inanzgesellschaften		92 560.— 66 050.—				
ndustrielle Unternehmen		333 260.—		Antro a dan Varraltur constan betraffend Varrandura dan	Dalmaswinnes	
ndere		12 501.—	504 371.—	Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des per 30. Juni 1979	Keingewinnes	
usländische Obligationen:				per sociality 1979		Fr.
Offentlich-rechtliche Körperschaften		1 958 600.—			Fr.	rr.
ndere		81 497.—	2 040 097.—	Zuweisung an gesetzliche Reserve	250 000.—	1 250 000
usländische Aktien			573 487.—	Zuweisung an Spezialreserve	1 000 000.—	1 250 000.—
nteilscheine von Anlagefonds			91 983.—	Ausschüttung einer Dividende		
intenseneine von Anlageionus				Fr. 33.— pro Aktie	2 244 000.—	2 277 000
			4 341 792.—	Fr. 3.30 pro Partizipationsschein	33 000.—	2 277 000.—
				Einlage in die Personalfürsorgestiftung		75 000.—
Gruppenweise Zusammenstellung der dauer	nden Beteiliøur	ngen		Vortrag auf neue Rechnung		350 000.—
		0	Fr.	Reingewinn inklusive Saldovortrag		3 952 000.—
chweizerische Aktien: inanzgesellschaften			4 414 000.—	0		
		100		10 x - 01		
		Fr.	Fr.	No.		
Gesamtbetrag der Auslandaktiven			48 898 941.85			
davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis a	zu 90 Tagen	7 496 568.65		,		
längerfristig		118 140.—				
ufwand			Gewinn- und Verlu	strechnung 1978/79		Ertrag
			Fr.			Fr.
Description 1			13 392 697.42	Aktivzinsen		28 287 818.05
Passivzinsen Kommissionsaufwand			13 392 697.42	Ertrag der Wechsel		28 28 / 818.03 36 499.6
Commissionsaufwand Bankbehörden und Personal			7 648 143.76	Kommissionsertrag		8 331 426.2
Personalfürsorge			209 502.25	Ertrag aus dem Handel mit Devisen und Edelmetallen		3 803 337.3
Geschäfts- und Bürokosten			9 238 945	Wertschriftenertrag		274 769.4
itcuern			1 353 044.65	Verschiedenes		415 708.1
Abschreibungen und Rückstellungen			5 495 213.65			
Reingewinn			3 652 000.—			
			41 149 558.82			41 149 558.82

#### Elvia Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven	Bhanz aui 31.	Dezember 1978	Passiven
Wertschriften: Obligationen und Pfandbriefe Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen Übrige Aktien und Anteilscheine Übrige Wertschriften Darlehen an Körperschaften Grundstück Bardepots bei Regierungen und Verbänden Gesperrte Bankguhaben zugunsten Dritter Kassabestand und Postcheckguthaben Guthaben bei Banken Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr Depots aus übernommenen Versicherungen Stückzinsen und Mieten Übrige Aktiven	Fr.  37 423 524.— 88 800.— 319 862.— 3 240.— 33 068.— 1 183 932.— 4 083 140.— 25 650.— 57 756.— 1 241 340.— 4 011 828.— 3 518 430.— 969 816.— 24 629.— 1 126 431.— 1 278 983.— 55 390 429.—	Eigenkapital: Aktien- oder Garantickapital Reservefonds Spezialreserven: Organisationsfonds Währungsreserve Spezielle Reserve Ruckstellung für Kaution Spezialreserve Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: Prämienüberträge Schwebende Schäden Übrige technische Rückstellungen av dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr Depots aus abgegebenen Versicherungen Übrige Passiven Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	Fr.  5 000 000.— 5 000 000.— 500 000.— 500 000.— 3 475 000.— 283 500.— 300 000.— 12 849 142.— 18 139 665.— 2 000 000.—  3 332 578.— 579 069.— 2 075 438.— 1 356 037.— 55 390 429.—  Elvia Versicherungs-Gesellschaft: K. Forster

#### Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bekanntmachung Nr. 20 des Bundesamtes für Landwirtschaft EVD, Pflanzenschutzdienst

#### Regelung für die Desinfektion von Wirtspflanzen der San José Schildlaus

Das Bundesamt für Landwirtschaft gibt gestützt auf die Artikel 18, 19 und 25 Absatz 3 (neue Fassung gemäss Änderung vom 23. Mai 1979) sowie Anhang III (neue Fassung gemäss Änderung vom 21. Juni 1976) der Verordnung über Pflanzenschutz vom 5. März 1962 bekangt. 1962 bekannt:

Sendungen von Wirtspflanzen der San José Schildlaus (Zolltarif-Nrn. ex 0602.12, 20, 22, 30, 40, 42, 44, 50, 52, 60, 66) aus nord- oder mitteleuropäischen Ländern (Skandinavien einschliesslich Finnland, Grossbritannien, Irland, Benelux, Dänemark, West- und Ost-deutschland, Frankreich) müssen von einem Pflanzenschutzzeugnis begleitet sein, das bestätigt, dass Herkunfisort und Ware frei von San José Schildlaus, Feuerbrand und Sharka sind.

Zusätzlich muss die Ware gemäss Artikel 18 der Pflanzenschutzver-ordnung vom 5. März 1962 vor ihrer Zulassung zur Einfuhr in einer der Begasungsanlagen von Basel-Wolf oder Genf-La Praille desinfi-ziert werden. Eine ausnahmsweise Anerkennung der Desinfektion in einer Anlage des Ausfuhrlandes durch das Bundesamt für Landwirt-schaft bleibt vorbehalten.

Sendungen von Wirtspflanzen der San José Schildlaus mit Herkunft aus Ländern, die als frei von der San José Schildlaus anerkannt sind, können ohne Desinfektion zur Einfuhr zugelassen werden, unter der Voraussetzung, dass das Pflanzenschutzzeugnis mit folgender Erklä-rung ergänzt ist:

«Es wird im weitern bestätigt, dass die im Zeugnis aufgeführten Pflanzen oder Pflanzenteile in einem Betrieb des Exportlandes kulti-viert und kontrolliert wurden oder dass sie nach erfolgter Desinfek-tion importiert worden sind.»

Bei Desinfektion vorgängig der Einfuhr in das Exportland muss eine beglaubigte Kopie des amtlichen Desinfektionszeugnisses dem Pflanzenschutzzeugnis beigelegt werden.

Zurzeit werden folgende Länder als frei von der San José Schildlaus

Belgien, Niederlande, Luxemburg, Grossbritannien, Irland, Dänemark, Schweden, Norwegen, Finnland und Island.

Jede Sendung, die nicht den oben angegebenen Vorschriften entspricht, wird zurückgewiesen bzw. der obligatorischen Desinfektion zugeführt.

Die Bekahntmachtingen Nrn. 12. 17.18 und 19 des Bundesamtes für Landwirtschaft bleiben vorbehalten.

Diese Regelung tritt am 1. Oktober 1979 in Kraft.

Bern, den 20. September 1979

Neues Sonderheft

Ferien und Feiertage

in den Gesamtarbeitsverträgen

Bundesamt für Landwirtschaft Der Direktor: J.-Cl. Piot

Nouvelle publication

Berne, le 20 septembre 1979

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois de juillet 1979 le 91° supplément de «La Vie économique», intilulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte II francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce. Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Avis nº 20 de l'Office fédéral de l'agriculture DFEP, Service phytosanitaire

Réglementation de la désinfection des envois de plantes-hôtes du Pou de San José

L'Office fédéral de l'agriculture vu les articles 18, 19 et 25 3° alinéa (version révisée du 23 mai 1979) ainsi que l'annexe III (version révisée du 21 juin 1976) de l'ordonnance sur la protection des végétaux du 5 mars 1962, publie le présent avis:

Tout envoi de plantes-hôtes du Pou de San José (ex 0602.12.20, 22, 30, 40, 42, 44, 50, 52, 60, 66 du tarif douanier) en provenance d'un pays de l'Europe septentrionale ou centrale (Scandinavie, y compris la Finlande, la Grande-Bretagne, l'Irlande, le Bénélux, le Danemark, l'Allemagne de l'Ouest et de l'Est, la France) doit être accompagné d'un certificat phytosaniaire attestant que la marchandise et le lieu de provenance sont exempts du Pou de San José, de la Sharka et du feu bactérien. feu bactérien.

Ce matériel doit en outre être désinfecté avant d'être introduit en Suisse, conformement aux dispositions de l'article 18 de l'ordonnan-ce du 5 mars 1962, dans les installations de Bâle-Wolf ou de Genève-La Praille. La reconnaissance à titre exceptionnel par l'Office fé-dèral de l'agriculture de la désinfection exécutée dans une installa-tion située dans le pays expéditeur de l'envoi est réservée.

Toutefois, des envois de plantes-hôtes du Pou de San José provenant de pays reconnus indemnes de ce ravageur, peuvent être admis à l'importation sans désinfection à condition que le certificat phytosanitaire soit complété par la déclaration suivante:

«Il est certifié en outre que les végétaux ou parties de végétaux qui font l'objet du présent certificat ont été cultivés et inspectés dans une exploitation du pays exportateur, ou y ont été importés après désin-

Lorsque la marchandise est désinfectée avant l'importation dans le pays exportateur une copie authentifiée du certificat officiel de dés-infection doit être adjointe au certificat phytosanitaire.

Actuellement les pays suivants sont reconnus indemnes du Pou de

Belgique, Pays-Bas, Luxembourg, Grande-Bretagne, Irlande, Danemark, Suède, Norvège, Finlande et Islande.

Tout envoi ne correspondant pas aux prescriptions ci-dessus sera re-foule, respectivement soumis à la désinfection obligatoire.

Les avis nº 12, 17, 18 et 19 sont réservés.

La présente réglementation entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1979.

dell'Ufficio federale dell'agricoltura DFEP, Servizio fitosanitario

Avviso n. 20

Regolamento per la disinfezione delle piante ospiti della cocciniglia di San José

L'Ufficio federale dell'agricoltura visti gli articoli 18, 19 e 25 capoverso 3 (versione riveduta del 23 maggio 1979) come anche l'allegato III (versione riveduta del 21 giugno 1976) dell'ordinanza sulla protezione dei vegetali, pubblica il presente avviso:

Zione dei vegetali, pubblica il presente avviso:

Le spedizioni di piante ospiti della cocciniglia di San José
(cx 0602.12. 20, 22, 30, 40, 42, 44, 50, 52, 60, 66 della tariffa doganale) in provenienza da un Paese dell'Europa settentrionale o centrale
(Scandinavia, compresi la Finlandia, la Gran Bretagna, l'Irlanda, i
Paesi del Benelux, la Danimarca. la Germania dell'ovest e quella
dell'est, la Francia) devono essere accompagnate da un certificato fitosanitario attestante che la merce e il luogo d'origine sono esenti
dalla cocciniglia di San José, dalla Sharka del susino e dal fuoco batterico delle pomacee. terico delle pomacee.

Oltre a ciò, prima d'essere introdotta in Svizzera, la merce dev'esscre disinfettata, conformemente alle disposizioni dell'articolo 18 dell'ordinanza del 5 marzo 1962, nelle installazioni di gasatura di Basilea-Wolf o di Ginevra-La Praille. Resta riservato il riconoscimento, a titolo eccezionale, da parte dell'Ufficio federale dell'agricoltura, della disinfezione eseguita in un'installazione situata nel Paese esportatore.

Ció nondimeno. le spedizioni di piante ospiti della cocciniglia di San José in provenienza da Paesi riconosciuti indenni da questo fitofago possono essere ammesse all'importazione senza disinfezione a condi-zione che il certificato fitosanitario sia completato dalla dichiarazione seguente:

«Si attesta, inoltre, che i vegetali o le parti di vegetali indicati nel presente certificato sono stati coltivati e controllati in un'azienda del Paese esportatore, oppure importati dopo una loro disinfezione.»

Nel caso di una disinfezione eseguita prima che la merce sia stata importata nel Paese d'esportazione, occorre che al certificato fitosanitario venga allegata una copia autenticata del certificato ufficiale di disinfezione.

l Paesi seguenti sono riconosciuti indenni dalla cocciniglia di San

Belgio. Paesi-Bassi. Lussemburgo, Gran Bretagna, Irlanda, Danimarca, Svezia, Norvegia, Finlandia e Islanda.

Qualsiasi spedizione che non dovesse corrispondere alle prescrizioni qui indicate sara respinta alla frontiera, rispettivamente assoggettata alla disinfezione obbligatoria.

Sono riservati gli avvisi n. 12, 17, 18 e 19 dell'Ufficio federale dell'agricoltura.

Il presente regolamento entra in vigore il 1º ottobre 1979.

Office fédéral de l'agriculture Berna, il 20 settembre 1979 Le Directeur: J.-Cl. Piot

Ufficio federale dell'agricoltura Il Direttore: J.-Cl. Pio

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978 (51. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes. Bern. unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1978

s couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1978 (51° année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.– à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Im Juli 1979 erschien als Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie. Gewerbe und Arbeit über die anfängs 1979 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

anzubringen.

### **AG Hans Badrutt Palace Hotel** St. Moritz

#### 6% Anleihe 1972-84 von Fr. 5 000 000

Valoren-Nummer 98 332

#### Vorzeitige Tilgung

Die AG Hans Badrutt Palace Hotel, St. Moritz, macht von der in Art. 4 der Anleihebedingungen vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch und kündigt die vorerwähnte Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung per 20. Dezember 1979 zuzüglich einer Prämle von 2%.

Die Verzinsung der noch ausstehenden Obligationen erlischt nach diesem Datum. Zusammen mit den noch nicht verfallenen Coupons werden die Obligationen (minus Verrechnungssteuer berechnet auf der Prämle von 2%) an den Schaltern der folgenden Banken und deren schweizerischen Niederlassungen zurückbezahlt:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA Banca della Svizzera Italiana Bank Leu AG Graubündner Kantonalbank La Roche & Co Ruegg Bank AG

September 1979

Aus Auftrag: Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

### Gemeinde Rothrist (Aargau)

#### 81/2% Anleihe 1974-89 von Fr. 2 250 000.-Tilgung 1979

Zugunsten der fünsten vertraglichen Tilgungsrate von Fr. 125 000.– nominal, fällig per 14. Oktober 1979, wurden am 13. September 1979 unter notarieller Beaufsichtigung 40 Obligationen zu je Fr. 1000.– nominal, 17 Obligationen zu je Fr. 5000.– nominal ausgelost. Diese können ab 14. Oktober 1979, versehen mit allen noch nicht verfallenen Coupons, bei den folgenden Banken und ihren schweizerischen Geschäftsstellen zur Rückzahlung zu pari vorgelegt werden:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA Bank in Huttwil

Bank in Fluxwi Bank in Install Kredietbank (Suisse) SA Volksbank Willisau AG 101811277 - 28 31026011002 922400 non 30 101811277 - 28 3102600 n

Nummern:					0.00			
Titel zu Fr. 100	0 nominal			C. Company				
60 7 A A	16	56	169	268	317	444	528	613
	33	114	177	294	329	483	539	627
	49	125	201	296	389	499	572	667
	51	144	223	306	391	518	594	677
	55	145	236	316	397	519	602	699
Titel zu Fr. 500	0 nomina	1						
	704	717	771	818	846	877	936	953
	706 707	744	806	827	854	885	949	957

Der Totalbetrag der sich noch im Umlauf befindenden Titel beläuft sich auf Fr. 1 625 000.-

Folgende Obligationen wurden nicht zur Rückzahlung unterbreitet:

1977 Titel zu Fr. 1000.-6 355 358

1978 Titel zu Fr. 1000.-

Titel zu Fr. 5000.- 770 Genf, den 14. September 1979

Valoren-Nummer: 20.812

Aus Auftrag:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

#### Skilift Pany AG, Pany GR

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 13. Oktober 1979, 15 Uhr, im Saal des Hotels Kurhaus, Pany GR.

Traktanden:

- 1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober 1978.
- Genehmigung des Geschäftsberichtes. Abnahme der Betriebsrechnung 1978/79. Wahl der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über Gratisfahrten der Aktionäre.
   Verschiedenes und Umfrage.

Die Akten liegen beim Präsidenten, Herrn H. P. Steiner, 7241 Luzein GR, zur Einsicht auf.

Skilift Pany AG Der Verwaltungsrat

#### Nordland Finance SA, Genève

#### Einladung zur Generalversammlung

Dienstag, 2. Oktober 1979, um 10 Uhr, in den Räumen der Gesellschaft, 11, rue Général Dufour, Genf.

Die statutarischen und Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1978 sowie die Bilanz per 31. Dezember 1978 und der Kontrollbericht liegen ab 20. September 1979 den Aktionären bei Sageco SA, 12., rue du Général-Dufour, 1204 Genf, zur Einsicht auf.

Genf, den 19. September 1979

Der Verwaltungsrat

#### Aktiengesellschaft Spörri + Co. Webereien in Wald ZH

#### Einladung zur 65. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 2. Oktober 1979, 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Rütistrasse 10, 8636 Wald.

- 1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz.
- Bericht der Kontrollstelle
- Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. Wahlen. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht und die Anträge für die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 21. September 1979 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wald, den 21. September 1979

Der Verwaltungsrat

#### Promurezzan AG

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 10. Oktober 1979, 16.30 Uhr, im Advokaturbüro Dr. L. Gutstein, Susenbergstrasse 101, 8044 Zürich.

- 1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1977.
  2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1977 und Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
  3. Entlastung der Verwaltung.
  4. Wahl der Verwaltung.
  5. Wahl der Kontrollstelle.
  6. Diverses.

- 6. Diverses.

Der Geschäftsbericht, der Jahresabschluss und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 28. September 1979 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, zur Einsicht durch die Aktionäre

St. Moritz, den 20. September 1979

## Metallwaren-Holding AG, Zug

#### Dividendenzahlung

Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1979 wird für das Geschaftsjahr 1978/79 eine Dividende von brutto Fr. 16.- pro Aktie ausgerichtet.

ាននេះ ភ្នំប្រែក្រ ការសេត កាស ព្រះ។ លោកគឺ គេលាក្រុង ព្រះ ស្ព្រះ ព្រះ

Der Coupon Nr. 24 kann ab 17. September 1979 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit netto Fr. 10.40

bei folgenden Zahlstellen eingelöst werden:

Zuger Kantonalbank Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Volksbank

Zug, den 15. September 1979

Der Verwaltungsrat

### Deposito-Cassa der Stadt Bern

#### Kündigung von Sparheftguthaben

Gemäss unseren Bedingungen können Sparheste, die längere Zeit nicht zur Nachtragung der Zinsen vorgewiesen werden oder deren Inhaber nicht auffindbar sind, zur Rückzahlung gekündigt werden. Die nachstehend aufgesthrten Sparheste unserer Bank sind uns seit vielen Jahren nicht mehr vorgewiesen worden, weshalb wir die betreffenden Guthaben auf den

31. Dezember 1979 zur Rückzahlung kündigen.

Nach dem 31. Dezember 1979 hört die Verzinsung auf, und es beginnt die Verjährungsfrist von 10 Jahren.

(2162)	7 011.04		7 780.01	9 937.06	14 148.08	18 549.03
(2728)	7 034.03	(5936)	7 814.10	10 509.00	14 201.08	18 627.09
(2779)	7 037.08		7 828.10	10 635.06	14 398.07	18 669.04
(2861)	7 038.06		7 875.01	10 641.00	14 468.01	18 885.09
` '	7 067.10		7 876.10	10 648.08	14 477.00	18 983.09
(3387)	7 088.02	(6410)	7 952.09	10 950.09	15 011.08	19 068.03
(3578)	7 104.08		7 993.06	11 031.00	15 232.03	19 151.05
	7 203.06		8 036.05	11 092.02	15 402.04	19 152.03
(4453)	7 260.05	(6839)	8 103.05	11 111.02	15 557.08	19 206.06
(4460)	7 268.00	(6903)	8 151.05	11 147.03	15 566.07	19 207.04
(4462)	7 270.02	(6945)	8 171.10	11 169.04	15 806.02	19 305.04
(4466)	7 276.01		8 229.05	11 219.04	15 872.00	19 323.02
(4611)	7 306.07		8 238.04	11 308.05	16 087.03	19 324.00
(4671)	7 325.03		8 250.03	11 486.03	16 195.00	19 362.03
(4672)	7 326.01		8 251.01	11 531.02	16 198.05	19 392.05
(4735)	7 351.02		8 261.09	11 559.02	16 201.09	19 647.09
(4814)	7 396.02		8 312.07	11 838.09	16 248.05	19 736.10
	7 427.06		8 409.03	11 851.06	16 376.07	19 743.02
(5093)	7 464.00		8 449.02	11 989.10	16 393.07	19 767.10
	7 543.04		8 535.09	12 213.00	16 441.00	19 784.10
(5361)	7 573.06		8 550.02	12 258.00	16 507.07	19 785.08
(5481)	7 602.03		8 626.06	12 303.10	16 645.06	20 209.06
(5540)	7 620.01		8 768.08	12 438.09	16 821.01	20 505.02
	7 638.04		8 769.06 ·	12 485.00	16 890.04	20 713.06
(5602)	7 641.04		8 865.10	12 736.01	17 023.02	. 20 719.05
	7 654.06		8 939.07	12 768.10	17 039.09	20 889.02
(5665)	7 671.06		9 439.00	12 945.03	17 205.07	21 450.07
	7 694.05		9 485.04	12 968.02	17 614.01	21 595.03
	7 752.06		9 575.03	12 994.01	17 817.09	21 596.01
(5835)	7 761.05		9 818.03	13 790.01	17 856.10	21 597.10
			9 928.07	13 806.01	18 516.09	

(...) = Alte Nummern

Bern, den 18. September 1979

Deposito-Cassa der Stadt Bern



## Norges Kommunalbank

Oslo, Norvège,

#### avec cautionnement solidaire du Royaume de Norvège

Emprunt 1979-1991 de Fr.s. 100000000

Le produit de l'emprunt est destiné au financement d'entreprises norvégiennes de distribution d'électricité et d'autres travaux municipaux d'utilité publique

Prix d'émission

plus 0,30% droit de timbre fédéral de négociation

Durée: 12 ans maximum

obligations au porteur de Fr.s. 1000.-, Fr.s. 5000.- et Fr.s. 100000.- nominal

Salar di (Meso)

Remboursement: le 12 octobre 1991 au pair, mais rachats de 1984 à 1990 de Fr.s. 12500000.— nominal l'an si le cours ne dépasse pas le pair

Coupons: annuels au 12 octobre

Cotation:

aux bourses de Genève, Lausanne, Zurich et Bâle

Libération: au 12 octobre 1979

Le capital, les intérêts et primes éventuelles sont payables en Suisse, en francs suisses librement disponibles, sans déduc-tion d'impôts, taxes ou droits norvégiens quelconques, pré-sents ou futiurs et prélevés directement ou à la source.

BANQUE GUTZWILLER, KUI
BANK IN HUTTWIL
BANGUE GONNET
BANGUE GONNET
BANGUE GONNET
BANGUE GONNERCIALE DE SOLEURE
BANGUE COMMERCIALE DE SOLEURE
BANGUE FOR INTERNATIONAL S.A. IN
BANGUE GONNERCIALE DE SOLEURE
BANGUE FOR INTERNATIONAL S.A. IN
BANGUE GONNERCIALE DE SOLEURE
BANGUE FOR INTERNATIONAL S.A. IN
BANGUE GONNERCIAL DE SOLEURE
BANGUE FOR INTERNATIONAL S.A. IN
BANGUE GONNERCIAL DE SOLEURE
BANGUE BORDENTHAL
BANGUE LANGENTHAL
J.
BANGUE GONNERCIAL BORDENTHAL
J.
BANGUE GONNERCIA

CRÉDIT LYONNAIS CRÉDIT SAINT-GALLOIS

FRANCK & CIE S.A.
GONET & CIE
E. GUITZWILLER & CIE
HOFSTETTER, LANDOLT & CIE
KLEINWORT, BENSON (GENEVA) S.A.
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDSBANK
(SCHWEZ) AG
NEUE BANK
ROTHSCHILD BANK AG NEUE BANK
ROTHSCHILD BANK AG
RÜEGG BANOUE S.A.
J. HENRY SCHRODER BANK AG
SOCIETÉ BANCARIA TICHESE
SOCIETÉ BANCARIA TICHESE
SOCIETÉ BANCARIA FIGNAYS (SUISSE) S.A.
SPAR: UND LEINKASSE SCHAFFHAUSEN
VOLKSBANK WILLISAU AG
VOLKSBANK WILLISAU AG

DOW BANKING CORPORATION FRANCK & CIE S.A.

w (2)

## ÉMISSION D'UN EMPRUNT

## République et Canton de Genève

33/4%

1979-89 de fr. 50 000 000

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 4½% 1964-79 de fr. 35 000 000 échéant le 15 octobre 1979, au financement de travaux d'utilité publique et des tâches publiques en général. Par contre l'emprunt 4% 1963-79 échéant le 1" décembre 1979 sera remboursé sans conversion.

Conditions de l'emprunt:

Durée maximum:

Titres:

de fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000 nominal.

Jouissance: Cotation:

15 octobre 1979.

aux bourses de Genève, Bâle, Berne, Lausanne et Zurich.

Prix d'émission

100%

Délai de conversion et de souscription: du 21 au 27 septembre 1979, à midi.

Des bulletins de souscription et des demandes de conversion avec les principales modalités de l'em-prunt sont tenus à disposition auprès des banques en Suisse.

GROUPEMENT DES BANQUIERS PRIVÉS GENEVOIS CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES UNION DE BANQUES RÉGIONALES ET CAISSES D'ÉPARGNE SUISSES GROUPEMENT DE BANQUIERS PRIVÉS DE SUISSE ALÉMANIQUE

## \_ocafid



BANCO AMBROSIANO spa

L'aumento di capitale a pagamento e gratuito da Lit. 21'600'000'000. a Lit. 30'000'000'000., deliberato dall'Assemblea straordinaria del 28 aprile 1979, avrà luogo in Italia dal 19 settembre al 19 ottobre 1979. L'operazione si effettuerà con le seguenti modalità:

Parte a pagamento: mediante offerta in opzione di una nuova azione del valore nominale di Lit. 1'000.-, godimento 1.10.1979, per ogni gruppo di quattro vecchie azioni possedute, al prezzo di Lit. 5'100.- per azione (Lit. 1'000.- + Lit. 4'000.- + Lit. 100.- per azione)

spese).

Parte gratuita:
mediante assegnazione di una nuova azione
del valore nominale di Lit. 1'000-, godinoto.
10.1979, contro rimborso spese di Lit. 1000-,
per ogni gruppo di nove azioni possedute,
comprese quelle derivanti dalla sottoscrizione
precedente. I diritti gratuiti non sono
negoziabili, si potrà solo acquistare o vendere
le frazioni per arrotondare a 5 azioni
superiori o inferiori.

Di conseguenza i portatori di certificati rappresentativi di azioni Banco Ambrosiano spa, Milano, emessi in Svizzera dalla Locafid S.A., Zugo, in tagli da 5, 50 e 500 azioni, avranno le seguenti possibilità:

Zugo, 18 settembre 1979

AUMENTO DI CAPITALE

Parte a pagamento:

Parte a pagamento:
sottoscrivere un certificato da 5 azioni nuove
del valore nominale di Lit. 1'000.- ciascuna,
godimento 1.10.1979, per ogni gruppo
di 20 azioni vecchie possedute, contro presentazione della cedola No. 16.
Le nuove azioni dovranno essere liberate
il 19.10.1979 per il controvalore del prezzo di
emissione in Italia, più spese. Sulla base dei
corsi attuali, il prezzo di sottoscrizione
in Svizzera dovrebbe aggirarsi intorno a
Fr. 52.50 per certificato da 5 azioni; lo stesso
verà comunque fissato il 17.10.1979.
Parte gratuita:

Parte gratuita:
ritirare un certificato da 5 azioni nuove del
valore nominale di Lit. 1'000.- ciascuna,
godimento 1,10.1979, per ogni gruppo di 45
azioni possedute, comprese quelle derivanti
dalla sottoscrizione precedente, contro
presentazione della cedola No. 17.
Per ogni azione ritirata verranno caricati
Fr. 0.30 per rimborso spese e spese di emissio-

Per entrambe le operazioni le cedole No. 16 e No. 17 rappresentanti i diritti dovranno essere depositate agli sportelli della Banca del Gottardo di Lugano, Chiasso, Locarno, Losanna, Zurigo e Nassau.

LOCAFID SA

#### Abhandengekommene Werttitel

Vermisst wird folgendes Sparheft Nr. 71 943.09,

ausgestellt am 10. September 1974, mit einem Guthaben von Fr. 6106.55, Wert 18. September 1979.

1979.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert '3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sieh über den recht-mässigen. Besitz auszuweisen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, den 18. September 1979 Bank Langentahl

Das von der Schweizerisehen Kreditanstalt, Sarnen, ausgestellte Namen-Sparheft Nr. 70697-10 wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Heftes Der allanige innaber dieses Freites wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert seehs Monaten, von heute an gereehnet, an den Sehaltern der Sehweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt wirde.

Sarnen, den 21. September 1979

Sehweizerisehe Kreditanstalt

#### Bekanntmachung

Das Sparheft Nr. 3326 der Raiffei-senkasse St. Antoni wird vermisst.

Der Besitzer wird aufgefordert, das erwähnte Sparheft innerhalb von 2 Monaten ab heute, der Raiffeisen-kasse St. Antoni vorzuweisen, an-sonst dieses annulliert wird.

St. Antoni, den 15. September 1979

Raiffeisenkasse St. Antoni

#### Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 er-schien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirt-schaft» eine Publika-tion des Bundesamtes für Industrie. Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neube-rechnung des Landes-Index auf der Basis 1977

in dieser Publikation werden die won der Sozialstatisischen Kommission erarbeiten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestell). Das Sonderheft kann geen Voreinzahlung von Fr. 7- auf Post-checkkonto 30-520. Schweizerisches Handesamsblatt. Bern. bezogen werden.

#### L'indice suisse des prix à la consommation

sy de «La Vie écono-mique» publié par l'Office fédéral de l'in-dustrie, des arts et mé-tiers et du travail sur les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de sta-tistique sociale sur les bases qu'elle a élabo-rées au cours de la ré-vision totale de l'indice en question.

en question.

Ce numéro spécial
peut être obtenu
contre versement préalable d'un montant
de 7 francs sur le
compte de chèques
postaux 30-520 de la
Feuille officielle suisse
du commerce, Berne.

#### Vente aux enchères publiques d'immeubles

Le liquidateur de E. Günzinger & Cie, en liquidation concordataire, M' Jean-Paul Bourquin, avocat, rue de l'Hôpital 16, à Neuchâtel, fera vendre aux enchères publiques, par le ministre du notaire Cyrille de Montmollin, ruelle Mayor 2, à Neuchâtel, les immeubles suivants, dépendant de la masse concordataire, tous situés à Neuchâtel, Pierre de Vingle 14 (immeuble Touraine).

Vingle 14 (immeute l'otraine).

1 appartement de 5 plèces
au 10° étage de 106 m² avec balcon
1 appartement de 5 plèces
au 11° étage de 106 m² avec balcon
1 local de 16 m²
2 places de parc
dans garage souterrain
2 parts de copropriété à un local
de 24 m²

Appartements en propriété par éta-ge, vue imprenable, part à une pis-

La vente aura lieu mercredi 17 oc-tobre 1979, à 14 h. 15, au restau-rant du Clos-de-Serrières.

Les conditions d'enchères et le rè-glement d'administration sont dé-posés chez le liquidateur et chez le notaire préposé aux enchères, où ils peuvent être consultés.

ils peuvent être consultés.

On attire expressément l'attention des intéressés sur l'arrêté fédéral du 23 mars 1961 instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger. Cas échéant, une décision de non-assujettissement ou d'autorisation entrée en force devra être présentée lors des enchères.

Pour visiter: prendre contact avec le liquidateur ou le notaire préposé aux enchères.

Günstig abzugeben, gebrauchte

#### NCR-Karteiwagen

für Kartenformat 330/381 mm

Schenker Transport AG Herr Koller, Zentralbuchhaltung Frachthof Ost 8058 Zürich-Flughafen Tel. 01 814 13 53

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!